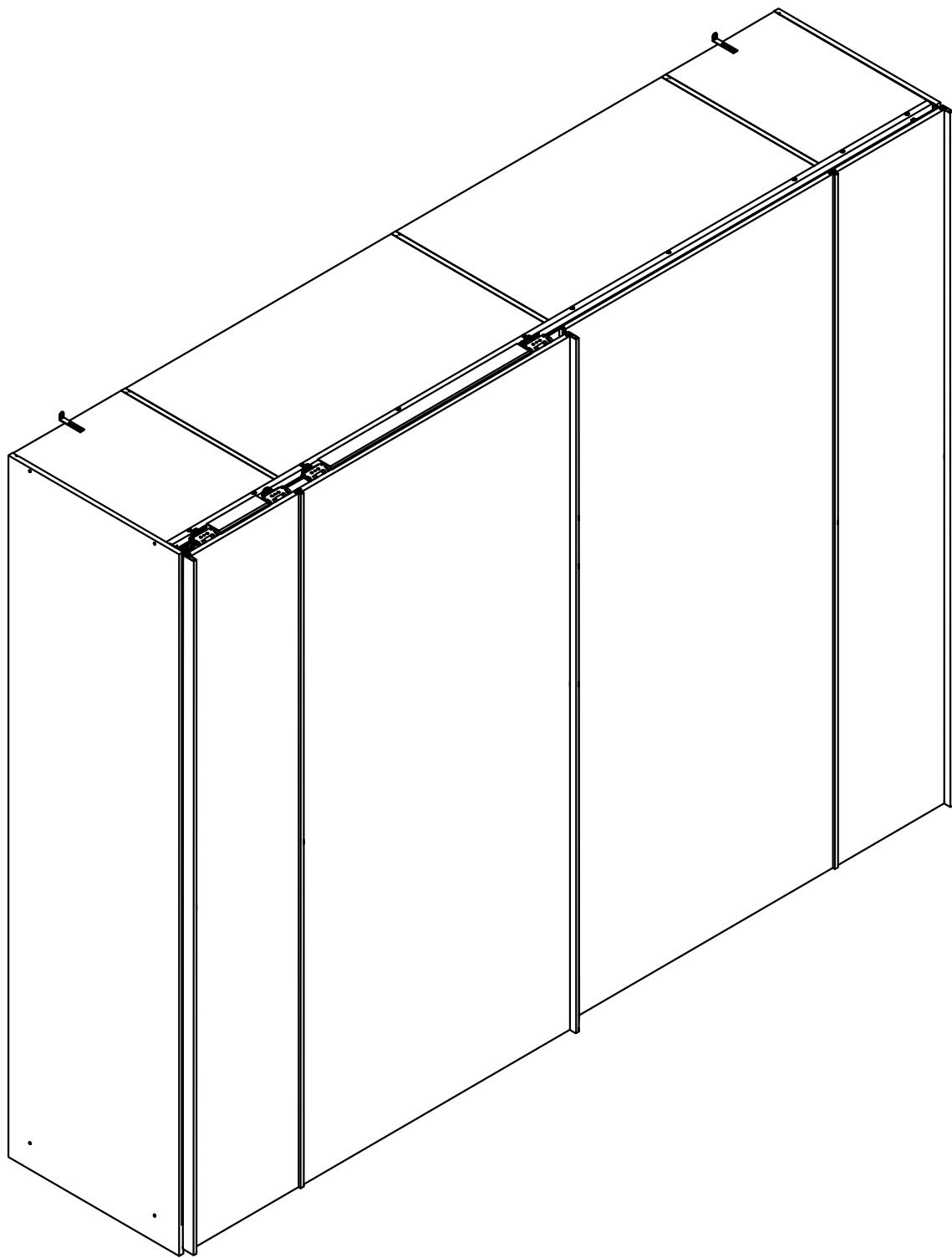




CZ Montážní návod
HU összeszerelési útmutató
RO Instrucțiuni de montaj
SK Návod na montáž
SR Uputstva za montažu

D Aufbauanleitung Nr. 28125A
GB Instructions for assembly
F Instructions d'assemblage
NL Montagehandleiding
SLO Navodila za postavljanje
HR Upute za montažu
RUS Инструкция по монтажу



MÖBELWERK

D

Deutsch:

Bitte beachten Sie beim Aufbau unbedingt die Montageanleitung für Ihre Möbel. Der Aufbau nach Montageanleitung durch autorisiertes Fachpersonal ist zwingende Garantiebedingung. Bei Folgeschäden, verursacht durch eventuelle Selbstmontage oder Nichtbeachtung wichtiger Produktinformationen, wird keine Haftung übernommen.

Nur durch eine genaue vertikale und horizontale Ausrichtung des Schrankkörpers ist eine optimale Funktion der Türen, Schubkästen und Sonderausstattungen gewährleistet. Nach dem genauen Ausrichten ist eine Wandmontage aus Sicherheitsgründen, aber auch aus Funktions- und Stabilitätsgründen unbedingt notwendig.

Das mitgelieferte Wandbefestigungsmaterial (Dübel, Schrauben) ist ausschließlich für die Befestigung an Beton und/oder festem Mauerwerk geeignet. Bei abweichender Beschaffenheit (z.B. Gipskarton- oder Leichtbauwände) ist eine andere vom Fachpersonal bauseits vorzunehmende Befestigung auszuwählen.

GB

Englisch:

Always follow the instructions for assembly when setting up your furniture. Assembly by authorised trained personnel in accordance with the instructions for assembly is mandatory for recognition of the warranty. The manufacturer assumes no liability in the case of damage resulting from possible self-assembly or failure to observe important product information.

Only the exactly vertical and horizontal alignment of the cabinet body ensures the optimal functioning of the doors, drawers and special equipment. After exactly aligning, a wall mounting is absolutely necessary both for reasons of safety and to ensure stability. The wall mounting material supplied (dowels, screws) is suitable only for attachment to concrete and/or permanent walling. For other structures (e.g. gypsum plaster board or lightweight walls) it is the responsibility of the customer to choose another method of attachment, to be implemented by trained personnel.

F

Französisch:

Respecter obligatoirement les instructions de montage lors de l'assemblage de vos meubles. L'assemblage conformément aux instructions de montage par du personnel compétent autorisé est obligatoire pour d'éventuels droits à la garantie. Nous déclinons toute responsabilité, en cas de dégâts consécutifs suite à un montage éventuellement effectué par le client lui-même ou au non-respect d'importantes informations produit. Un fonctionnement optimal des portes, tiroirs et des accessoires spéciaux est uniquement garanti si le corps de l'armoire est aligné de manière précise à la verticale et à l'horizontale. Après avoir procédé à l'alignement précis, un montage rural est obligatoirement nécessaire, non seulement pour des raisons de sécurité, mais également pour des raisons de fonctionnalité et de stabilité. Le matériel de fixation murale fourni avec les meubles (chevilles, vis) est exclusivement destiné à la fixation dans du béton et/ou de la maçonnerie solide. Si les propriétés des supports de fixation sont différentes (par exemple murs en plaques de plâtre cartonné ou murs de construction légère), le personnel compétent doit choisir une autre fixation adéquate sur les lieux.

NL

Niederländisch:

Neem bij het ineenzetten van de meubels de montagehandleiding in acht. De opbouw volgens de montagehandleiding door deskundig personeel is een dwingende garantievoorraarde. Bij gevolgschade die werd veroorzaakt door eventuele zelfmontage of het niet in acht nemen van belangrijke productinformatie, vervalt de garantie. Alleen door een nauwkeurige verticale en horizontale opstelling van het kastlichaam is een optimale werking van de deuren, laden en speciale inrichtingen gewaarborgd. Na de nauwkeurige opstelling is omwille van de veiligheid maar ook voor de functionaliteit en stabiliteit een wandmontage absolut noodzakelijk. Het meegeleverde wandbevestigingsmateriaal (pluggen, schroeven) is uitsluitend geschikt voor bevestiging aan beton en/of vast metstelwerk. Bij een andere wandconstructie (bv. gipskarton of lichte wanden) moet een andere bevestiging worden gekozen die door het vakpersoneel ter plaatse wordt uitgevoerd.

SLO

Slowenisch:

Prosimo, da pri postavljanju brezpogojno upoštevate navodila za montažo Vašega pohištva. Obvezni pogoj za veljavno garancijo je, da mora postavitev pohištva izvršiti strokovno usposobljeno osebje v skladu z navodili za montažo. V primeru škode, ki bi nastala zaradi morebitne lastne montaže ali neupoštevanja informacij o proizvodu, ne prevzemamo odgovornosti. Samo z natančnim navpičnim in vodoravnim naravnjanjem telesa omare bo zagotovljeno optimalno delovanje vrat, predalov in dodatne opreme. Po natančnem naravnjanju je stenska montaža neobhodno potrebna iz varnostnih razlogov kot tudi iz funkcionalnih razlogov in zaradi stabilnosti. S pohištvo dobavljeni material za stensko pritrditev (stenski vložki, vijaki) je primeren izključno samo za pritrditev na beton in/ali na trde zdine površine. V primeru odstopanja od lastnosti (npr. stene iz mavčnih plošč ali tankih gradbenih plošč) mora strokovnjak na licu mesta izbrati ustrezni način pritrditve.

HR

Kroatisch:

Molimo da se prilikom montaže obavezno pridržavate uputa za montažu namještaja. Montaža prema uputama od strane ovlaštenog stručnog osoblja obvezatana je preduvjet garancije. Ne preuzimamo odgovornost u slučaju posledičnih šteta uzrokovanih eventualnom samostalnom montažom ili nepridržavanjem važnih informacija o proizvodu. Optimalna funkcionalnost vrata, ladica i posebne opreme zajamčena je samo u slučaju preciznog okomitog i vodoravnog poravnavanja tijela ormara. Nakon preciznog poravnavanja, od bezuvjetne je važnosti zdina montaže, kako bi se osigurala sigurnost, ali i funkcionalnost i stabilnost. Isporučeni materijal za pričvršćivanje na zid (učvrsnice, vijci) služi isključivo za učvršćivanje na beton i/ili zid od cigle. Kod drugačijih svojstava zida (npr. zidovi od gipsanih ploča ili drugi lagani zidovi), stručno osoblje na licu mesta treba odabrati neki drugi način pričvršćivanja.

RUS

Russisch:

В процессе сборки обязательно соблюдайте Инструкцию по монтажу Вашей мебели. Сборка согласно Инструкции по монтажу, выполненная авторизованным специалистом - обязательное условие сохранения гарантии. В случае косвенного ущерба, возникшего в результате самостоятельного монтажа или пренебрежения важной информацией об изделии, производитель ответственности не несет.

Только благодаря точному вертикальному и горизонтальному выставлению корпуса шкафа гарантируется оптимальная работа дверец, выдвижных ящиков и специального оборудования. После точного выставления следует выполнить стенной монтаж, исходя из соображений безопасности, а также функциональности и устойчивости.

Поставляемый в комплекте материал для настенного крепежа (дюбели, винты) предназначен исключительно для крепления на бетоне и/или прочной кирпичной кладке. В случае иного материала (например, гипсокартон или легкие стены) следует выбрать иной вариант крепления, выполняемый квалифицированным персоналом у покупателя.

CZ

Tschechisch:

Při montáži prosím bezpodmínečně dodržujte montážní návod pro Váš nábytek. Montáž dle montážního návodu autorizovaným odborným personálem je povinnou podmínkou pro poskytnutí záruky. Za následnou škodu, způsobenou eventuální vlastní montáží nebo nedodržením důležitých informací o výrobku, se neřešíruje ručení.

Optimální funkce závěsů, závisek a speciálního vybavení je zaručena pouze přesným vertikálním a horizontálním vyrovnáním korpusu skříně. Po přesném vyrovnání je z bezpečnostních důvodů, ale také z důvodu funkce a stability, bezpodmínečně nutná montáž na zed.

Dodaný upevňovací materiál pro upevnění na zed (hmoždinky, šrouby) je vhodný výhradně pro upevnění do betonu a/nebo do pevného zdív. Při odlišných vlastnostech (např. zdi sádrokartonových desek nebo zdi z lehkých stavebních materiálů) musí být odborným personálem zvolen jiný vhodný druh upevnění, odpovídající místním podmínkám.

HU

Ungarisch:

A felépítéskor kérjük, feltétlenül vegye figyelembe a bútor szerelési útmutatóját. A feljegyzött szakszemélyzet által a szerelési útmutató szerint végrehajtott felállítás kényszerítő garanciális feltétel. Az esetleges saját összeszerelés vagy fontos térmékinformációk figyelmen kívül hagyása okozta járolékos károkért mi nem vállalunk felelősséget.

A szekrénytessnek csak a pontos vizsgáztatás és függőleges beigazítása biztosítja az ajtók, fiókok és különleges felszerelések optimális működését. A pontos beigazítás után biztonsági, és stabilitási okokból is feltétlenül szükséges a fal szerelés. A szállításhoz mellékelt fali rögzítőszköözök (tiplik, csavarok) kizárolag betonban vagy szilárd falazatba rögzítéshez alkalmassak. Más minőségű (pl. gipszkarton vagy könyűszerkezetű) fal esetén ettől eltérő, szakember által végrehajtandó, vevő oldali rögzítést kell választani.

RO

Rumänisch:

Vă rugăm să respectați neapărat instrucțiunile de montaj ale mobilierului cumpărat. Montajul efectuat conform acestor instrucțiuni de către un personal specializat și autorizat constituie o condiție obligatorie pentru acordarea garanției. Nu ne asumăm nicăi o răspundere pentru eventualele pagube produse ca urmare a montării de unul singur a obiectelor de mobilier sau a nerescăptării unor informații importante privind produsele achiziționate.

Funcționarea optimă a ușilor, sertarelor și dotărilor speciale este posibilă doar printr-o aliniere perfect orizontală și verticală a dulapului. După alinierea corectă a dulapului se impune fixarea acestuia de perete, atât din motive de siguranță, cât și din considerente de funcționalitate și stabilitate.

Materialele livrate pentru fixarea de perete (dibluri, suruburi) sunt indicate exclusiv pentru fixarea de pereti din beton și/sau solizi. În cazul unui alt tip de consistență (pereti din rigips sau de construcție ușoară) trebuie ales un alt fel de prindere de către personalul de specialitate angajat de către client.

SK

Slovakisch:

Prosíme, dodržiavajte pri montáži bezpodmienečne návod na montáž určený pre Vás nábytok. Montáž podľa návodu na montáž autorizovaným odborným personálom je nevyhnutnou podmienkou pre poskytnutie záruky. V prípade následných škôd, ktoré by boli spôsobené prípadnou svojpomocnou montážou alebo nedodržaním dôležitých informácií o výrobku, nebude preberané žiadne ručenie.

Len na základe presného vertikálneho a horizontálneho nastavenia korpusu skrine je zaručená optimálna funkcia dverí, závisek a zvláštnego vybavenia. Po presnom nastavení je potrebná montáž na stenu z bezpečnostných dôvodov, ale taktiež z dôvodu funkčnosti a stability.

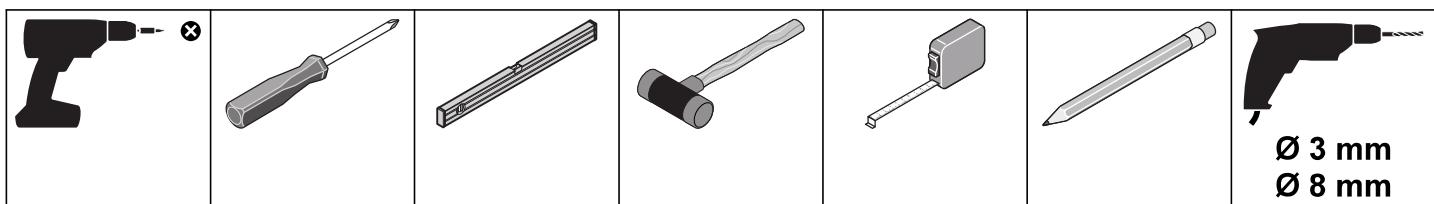
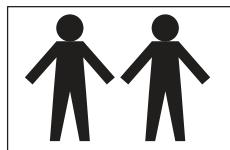
Dodaný upevňovací materiál pre upevnenie na stenu (hmoždinky, skrutky) je určený výlučne len pre upevňovanie do betónu a/alebo pevného muriva. V prípade iného typu stavebného materiálu (napr. sádrokartónové steny alebo ľahké murivo) sa musí na strane stavby zvoliť iná metóda pre upevnenie odborným personálom vykonávajúcim montáž.

SR

Serbian:

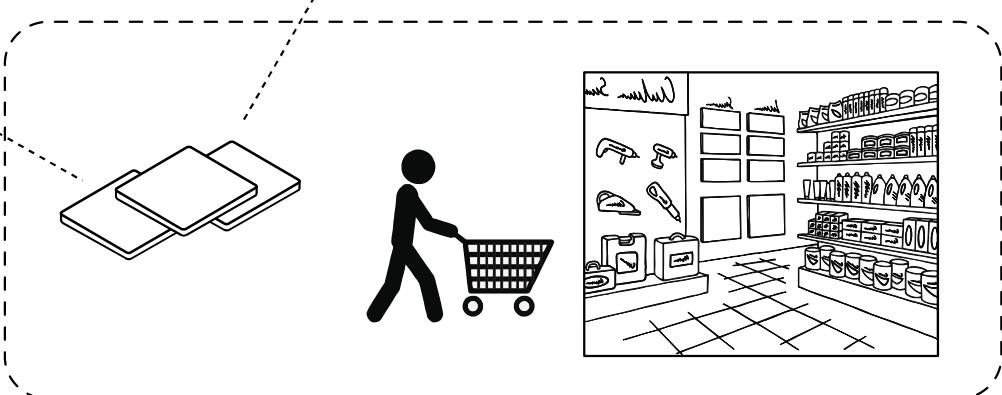
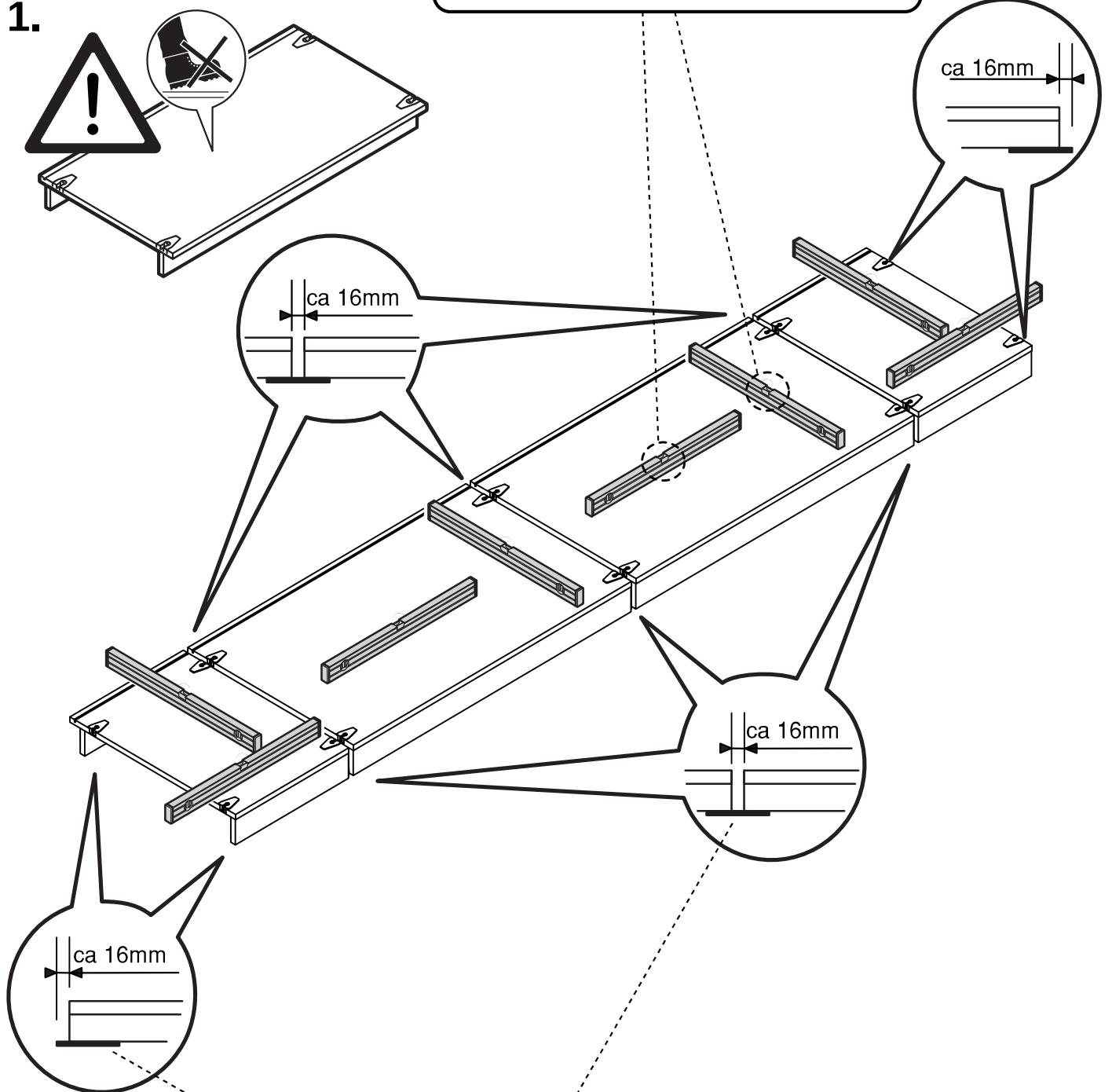
Molimo Vas da prilikom montaže obavezno pridržavate uputu za montažu namještaja. Montaža prema uputama od strane ovlaštenog stručnog osoblja obvezatana je preduvjet garancije. Ne preuzimamo odgovornost u slučaju posledičnih šteta uzrokovanih eventualnom samostalnom montažom ili neprihvatanjem važnih informacija o proizvodu. Optimalna funkcionalnost vrata, ladica i posebne opreme zajamčena je samo u slučaju preciznog okomitog i vodoravnog poravnavanja tela ormara. Nakon preciznog poravnavanja, od bezuvjetne je važnosti zdina montaže, kako bi se osigurala sigurnost, ali i funkcionalnost i stabilnost.

Isporučeni materijal za pričvršćivanje na zid (učvrsnice, vijci) služi isključivo za učvršćivanje na beton i/ili zid od cigle. Kod drugačijih svojstava zida (npr. zidovi od gipsanih ploča ili drugi lagani zidovi), stručno osoblje na licu mesta treba odabrati neki drugi način pričvršćivanja.

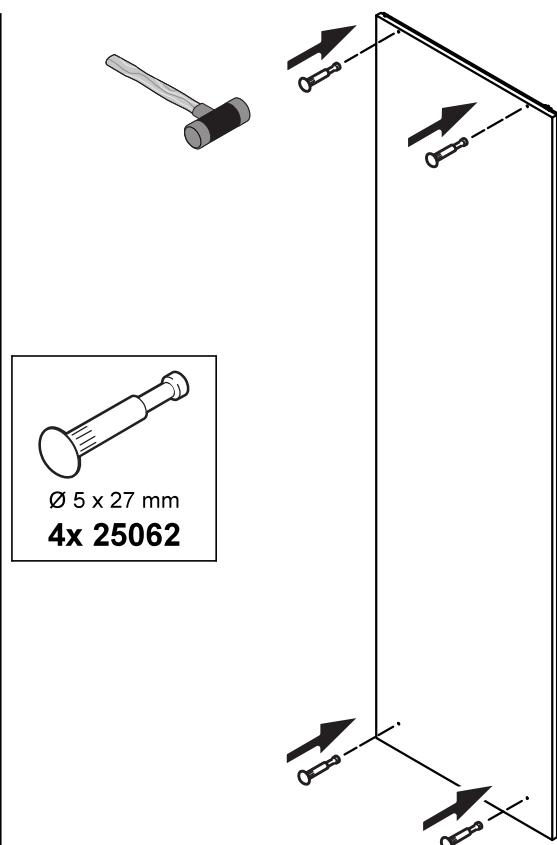
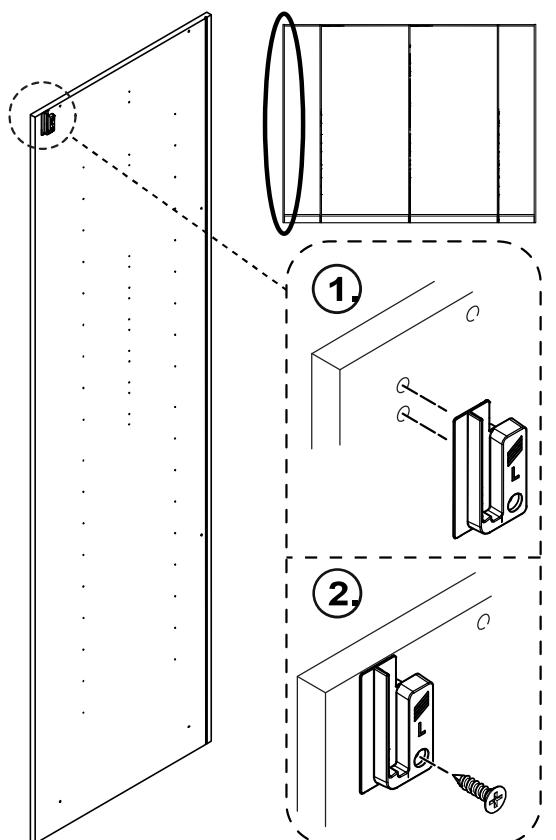
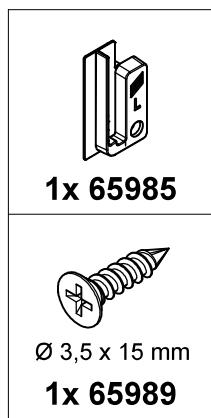


							1x 27882	1x 54619	2x 27883	2x 27885	1x 27886	1x 27887	3x 28008
							3x 28009	Ø 5 x 35 mm 12x 25059	Ø 5 x 27 mm 8x 25062	16x 26565	Ø 6,3 x 10,5 mm 16x 29691	Ø 3 mm 32x 46943	Ø 4,2 x 10 mm 48x 09126
							Ø 3 mm 8x 09125	2x 65984	Ø 3,5 x 15 mm 62x 65989	1x 65985	1x 65986	2x 65987	2x 65988
							Ø 5 x 15 mm 12x 22681	Ø M4 x 8 mm 12x 28054	2x 37994	2x 30616	Ø 4 x 13 mm 4x 23668	Ø 5 x 50 mm 2x 22844	Ø 8 x 51 mm 2x 31354
							Ø 6,3 x 13 mm 43x 26304	8x 13435	1x 22551				

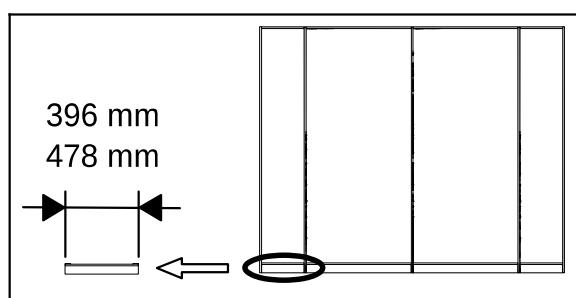
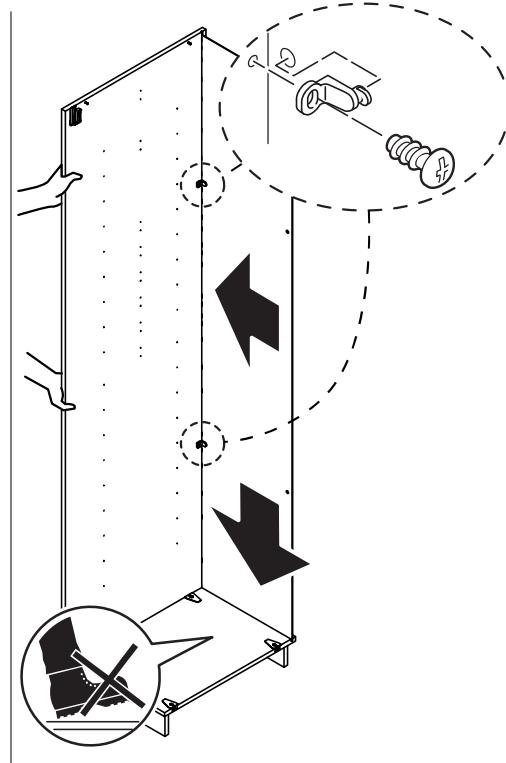
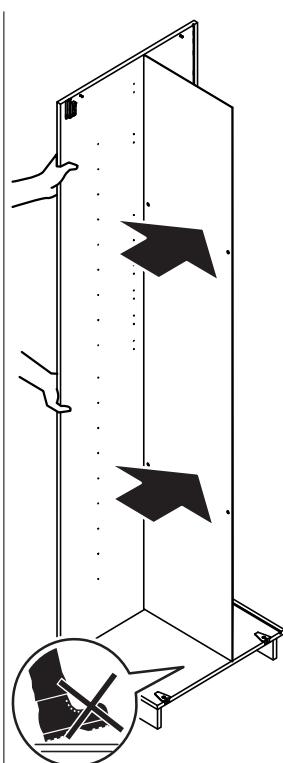
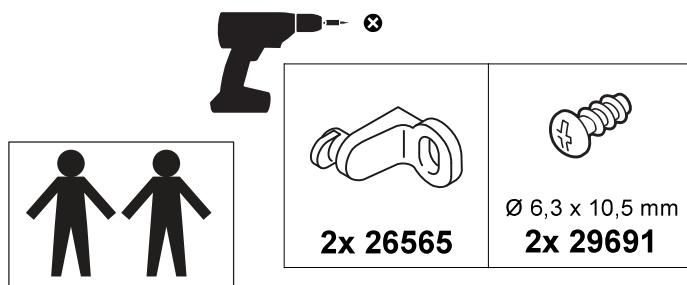
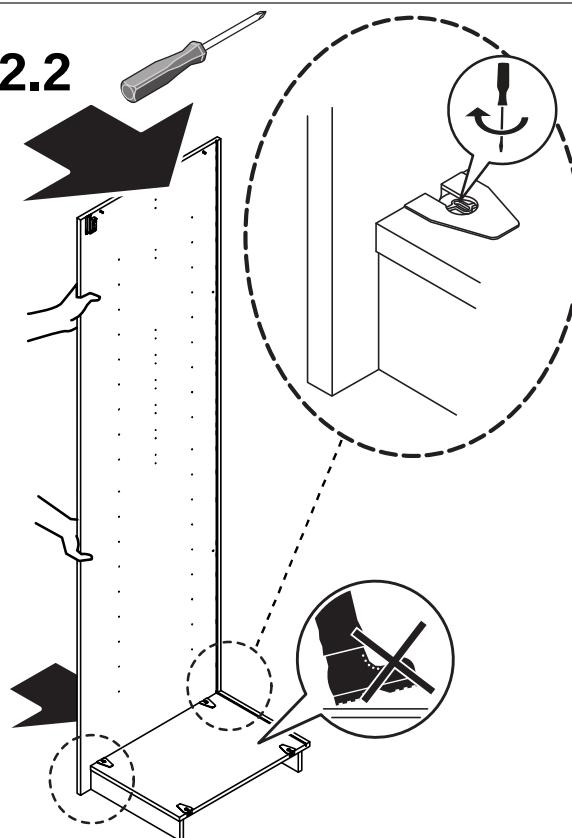
1.



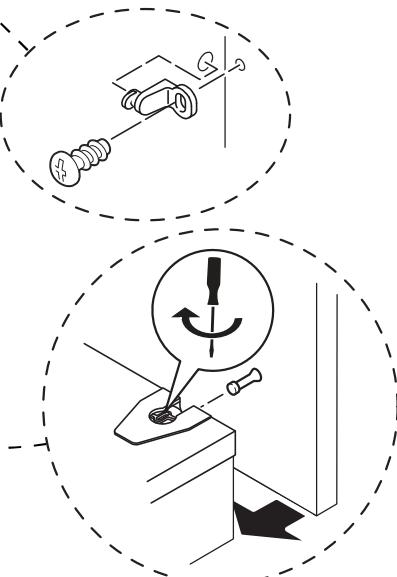
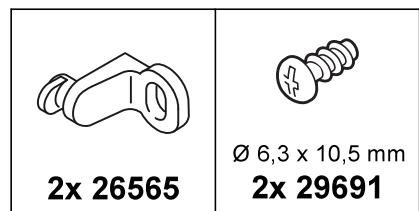
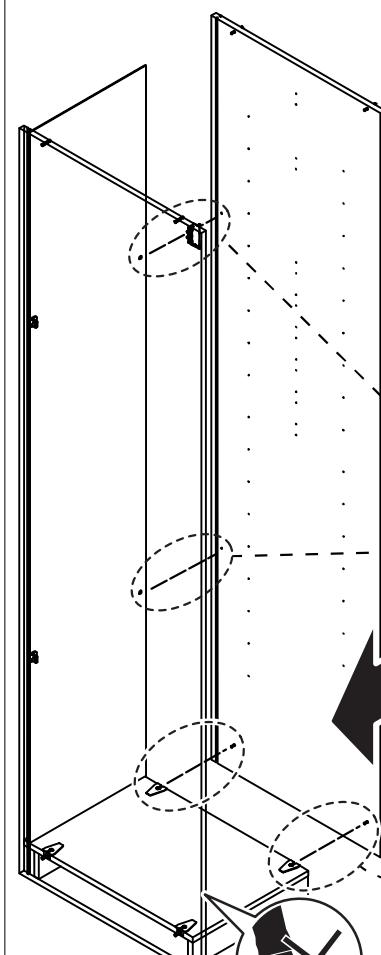
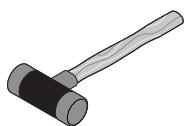
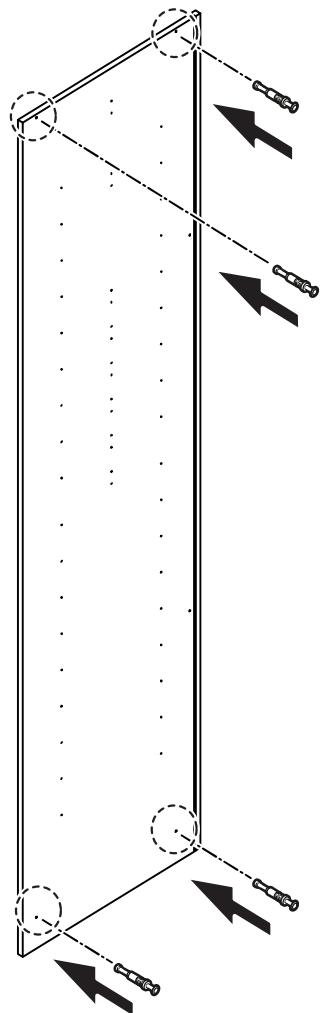
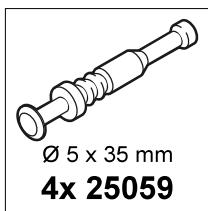
2.1



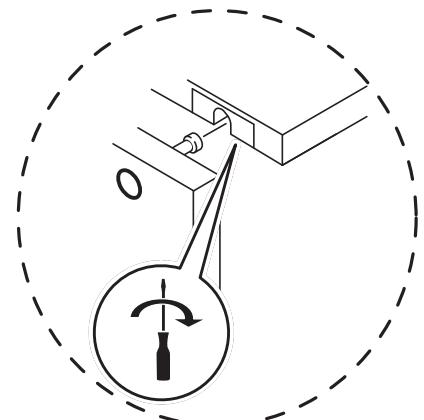
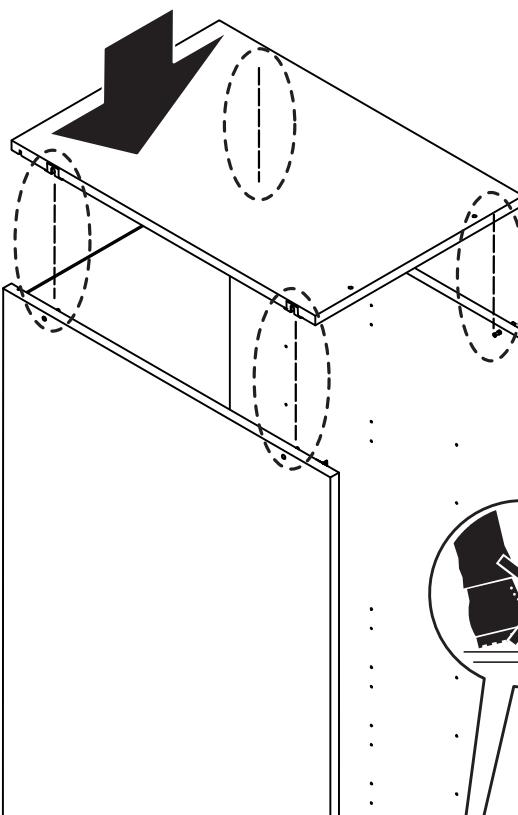
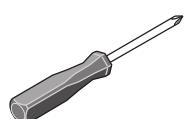
2.2



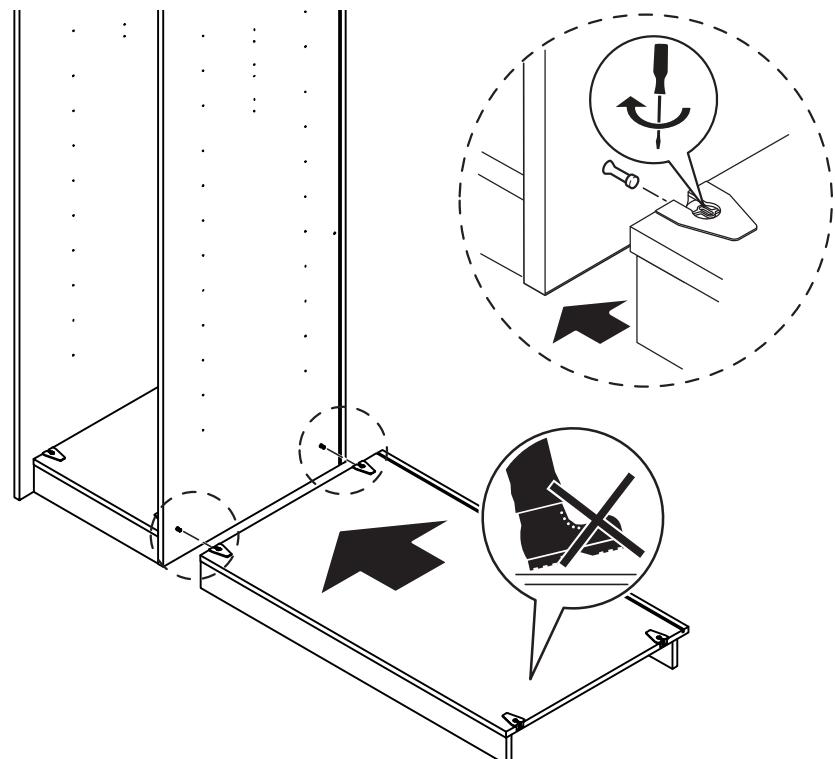
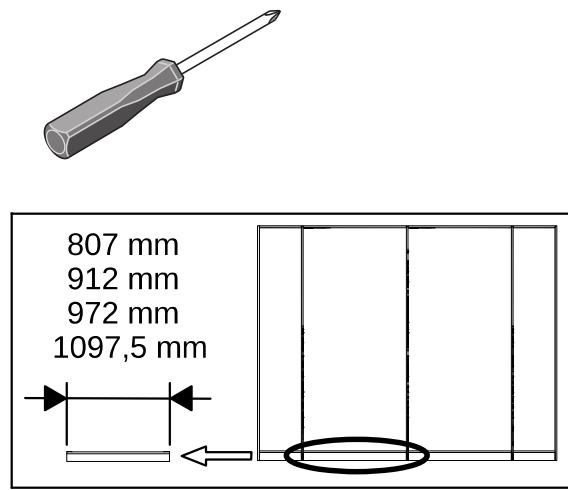
2.3



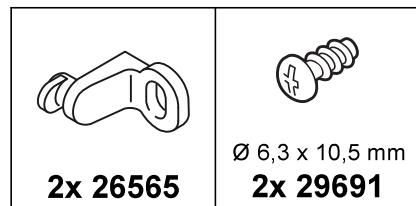
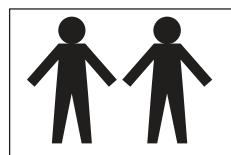
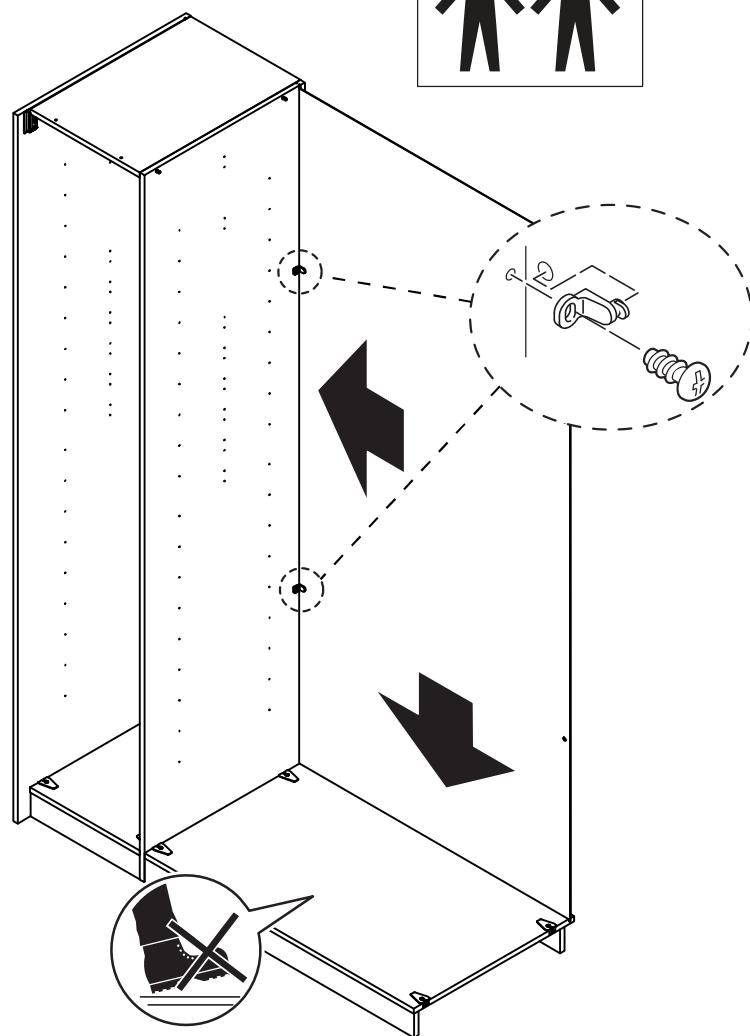
2.4



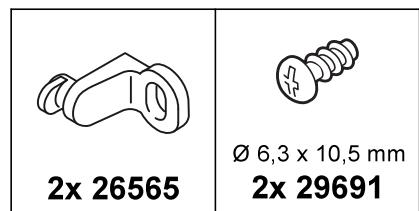
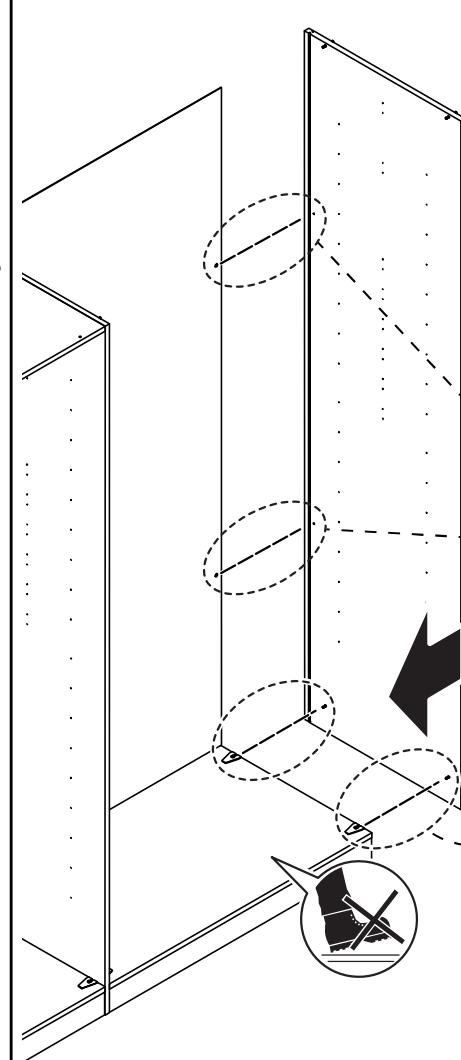
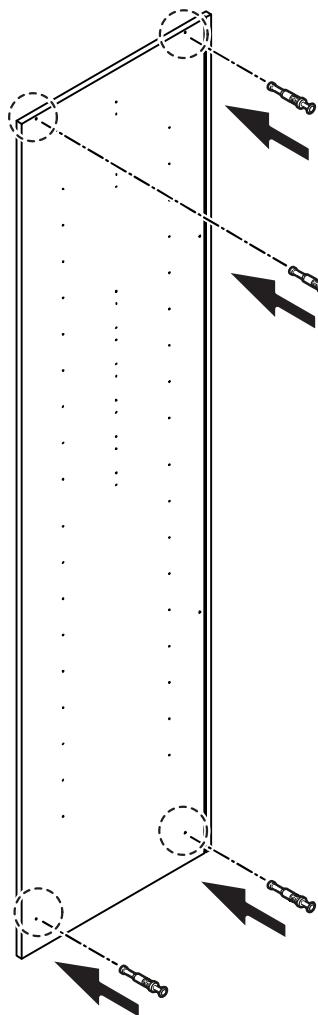
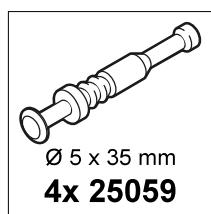
3.1



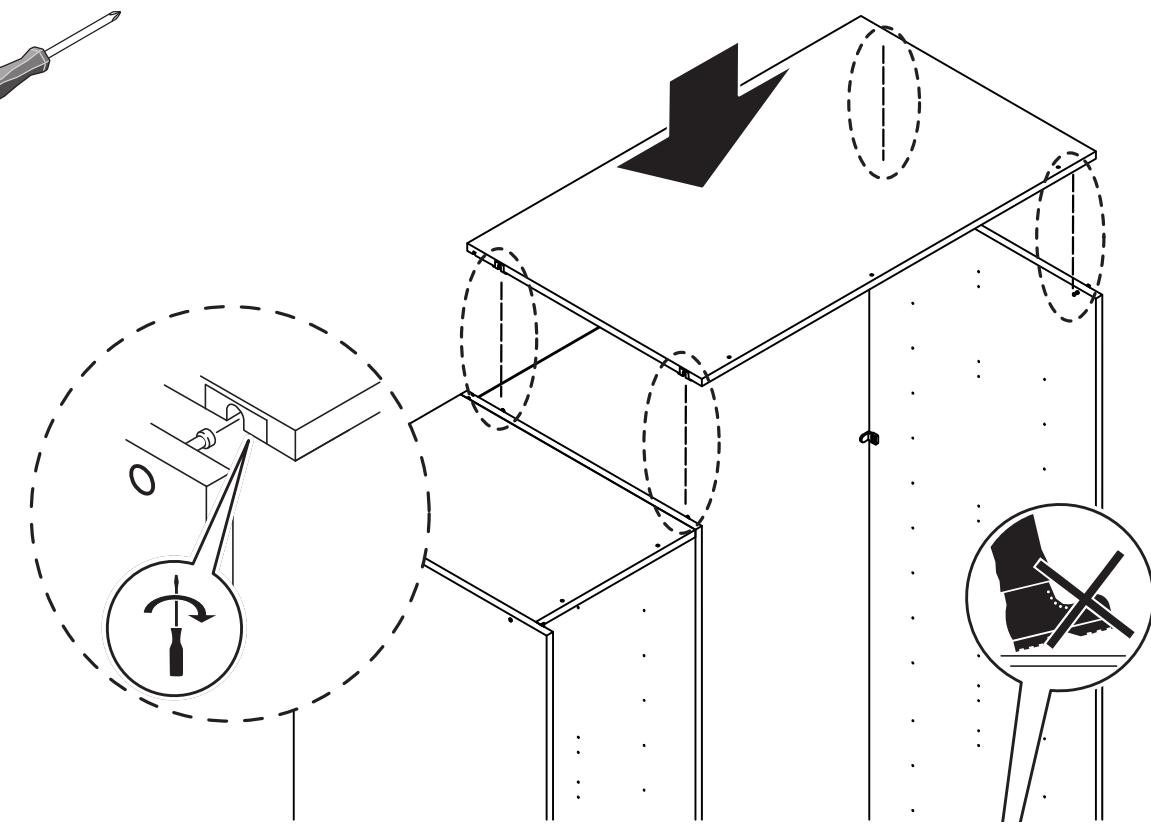
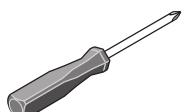
3.2



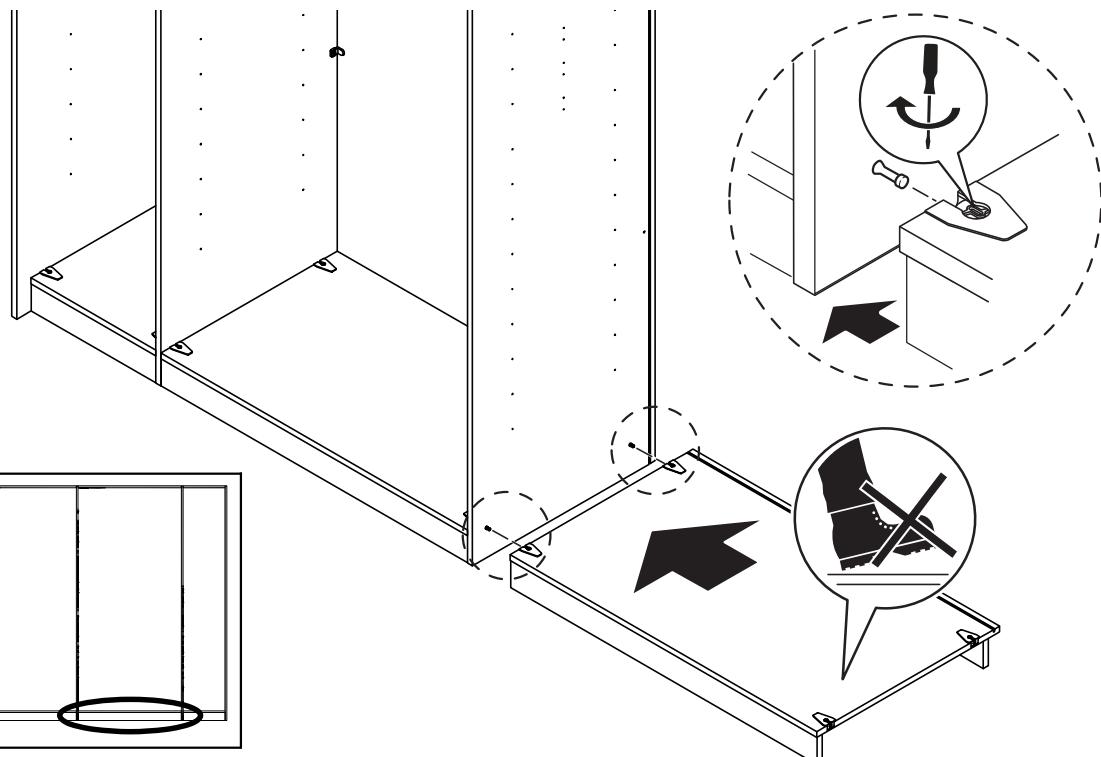
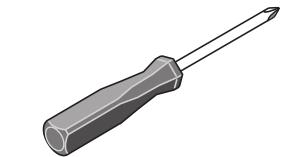
3.3



3.4

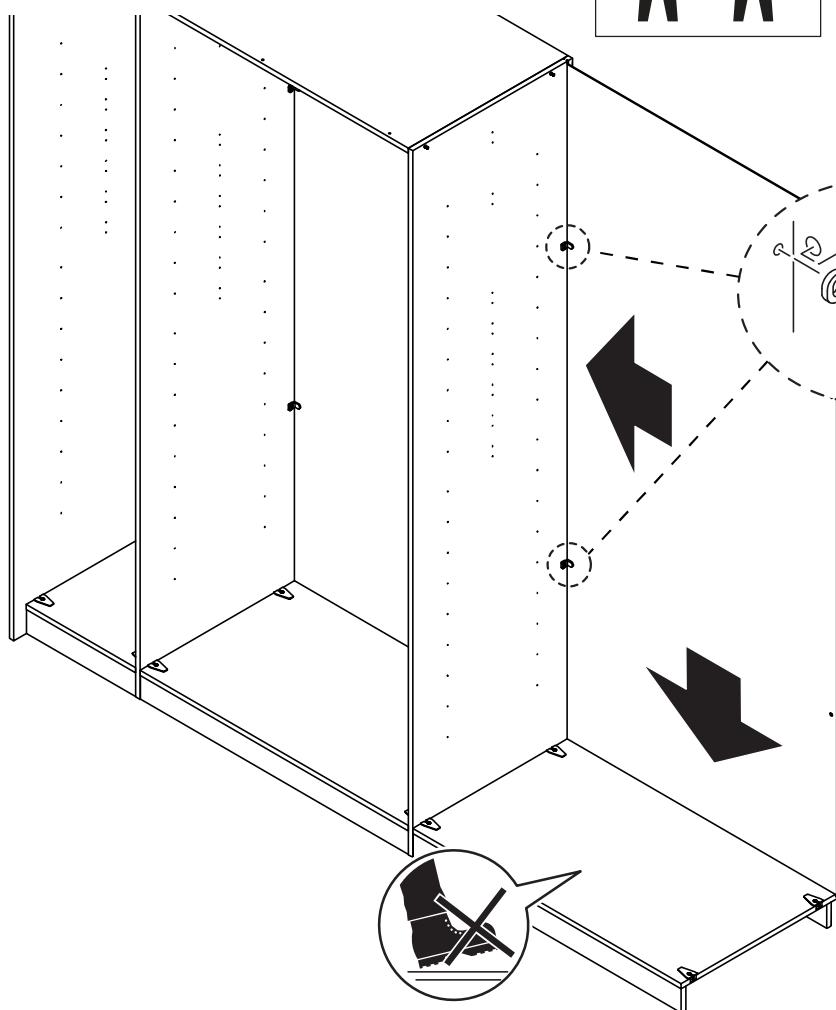
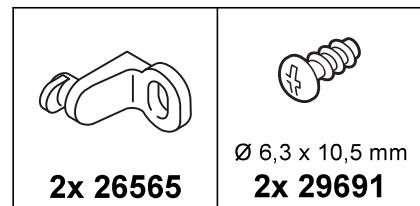
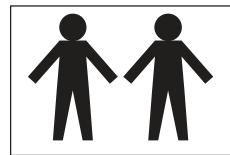


4.1

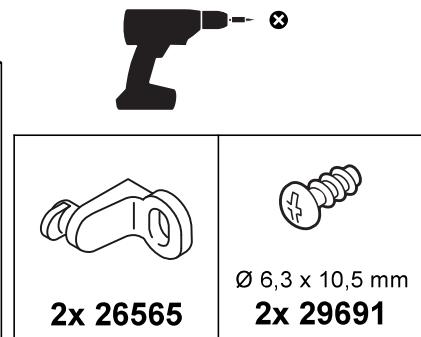
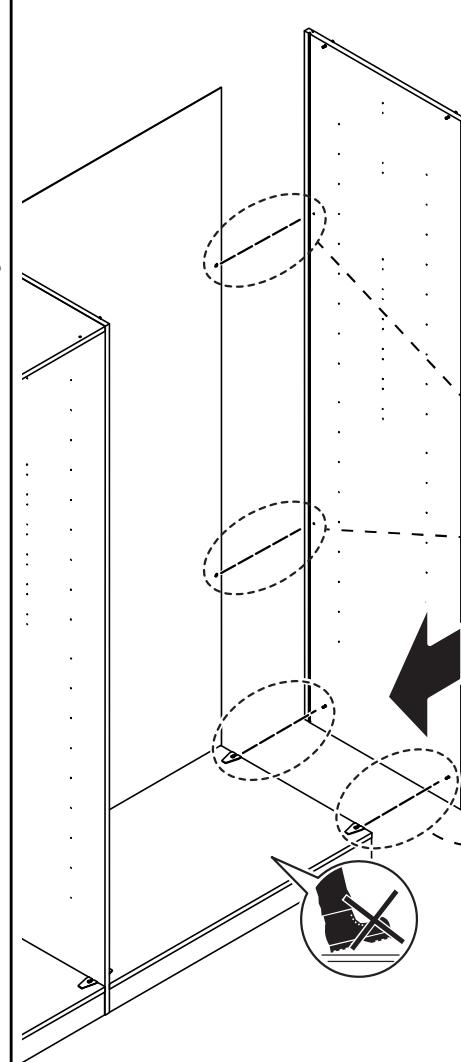
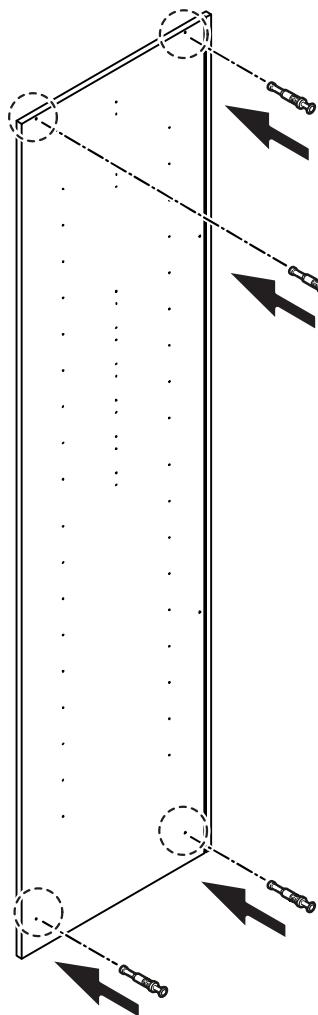
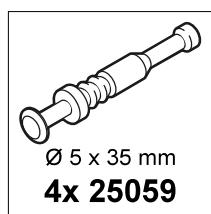


807 mm
912 mm
972 mm
1097,5 mm

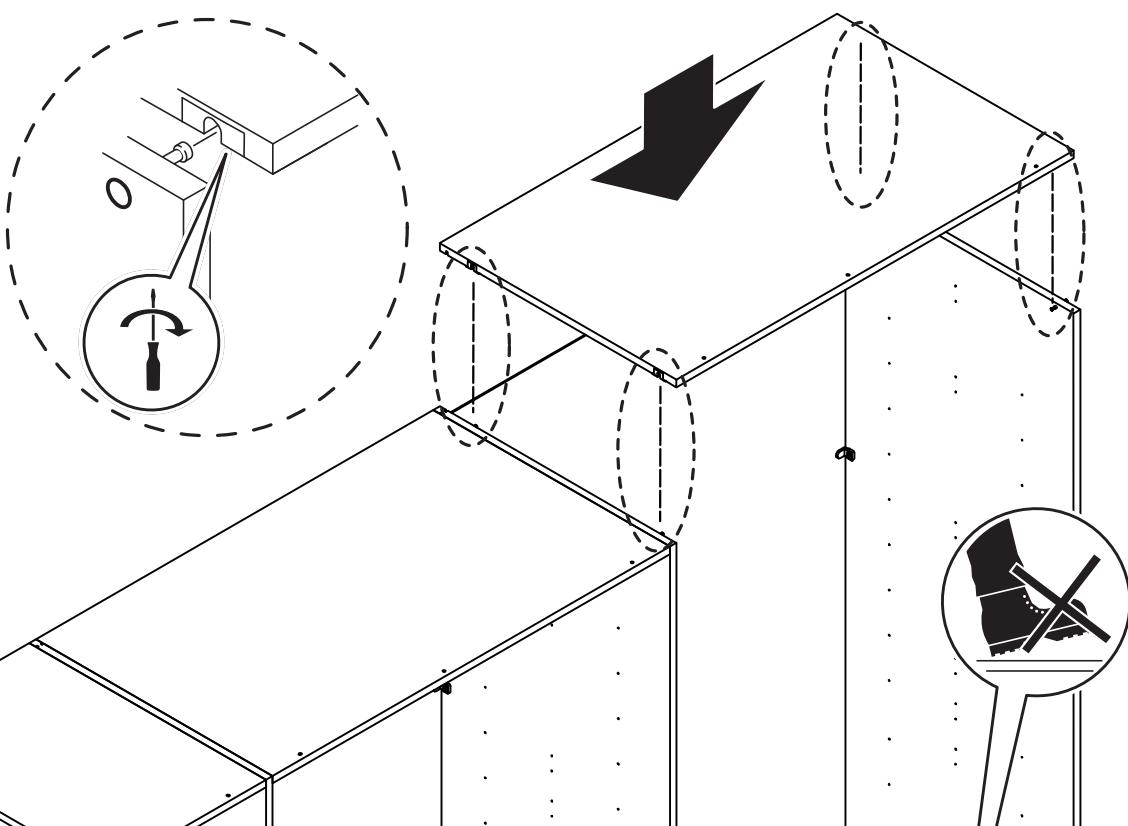
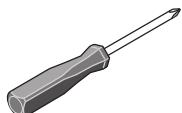
4.2



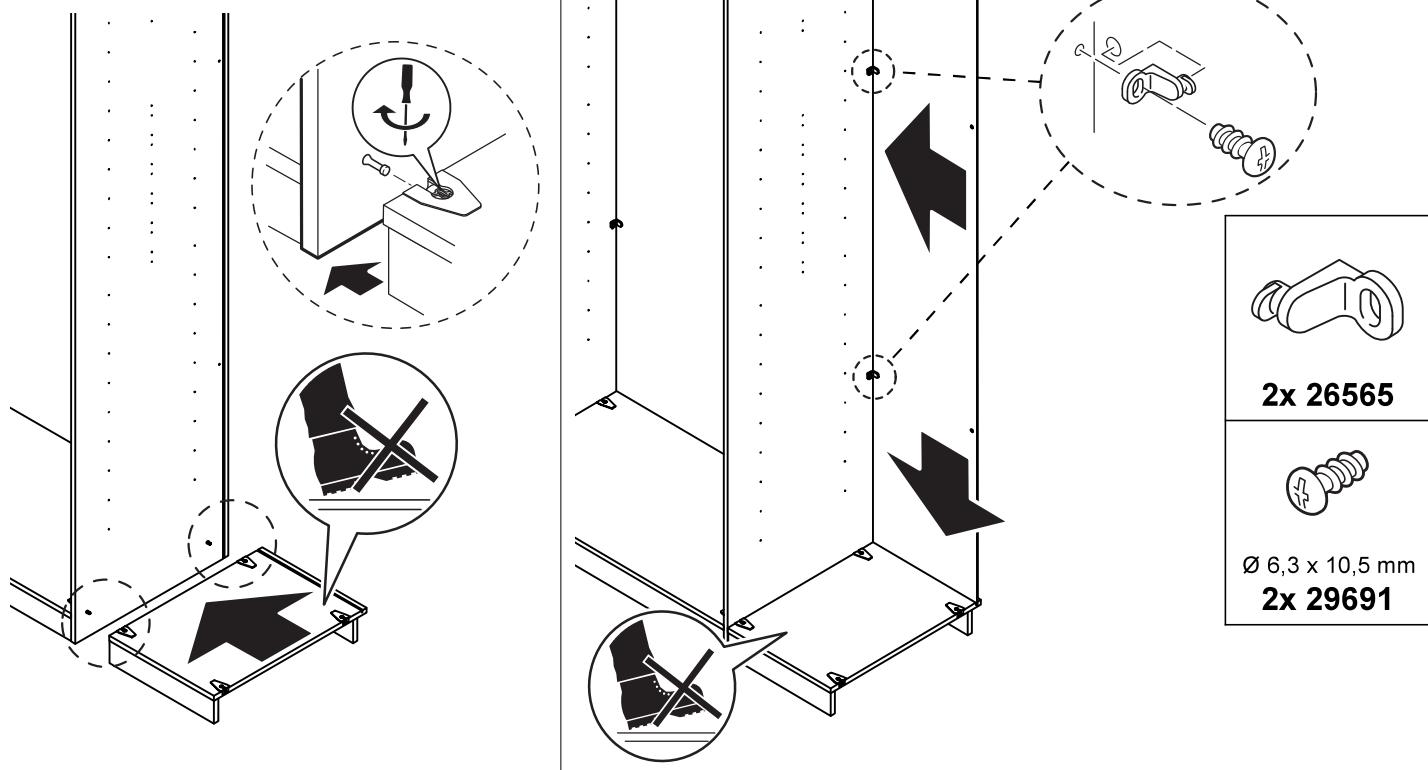
4.3



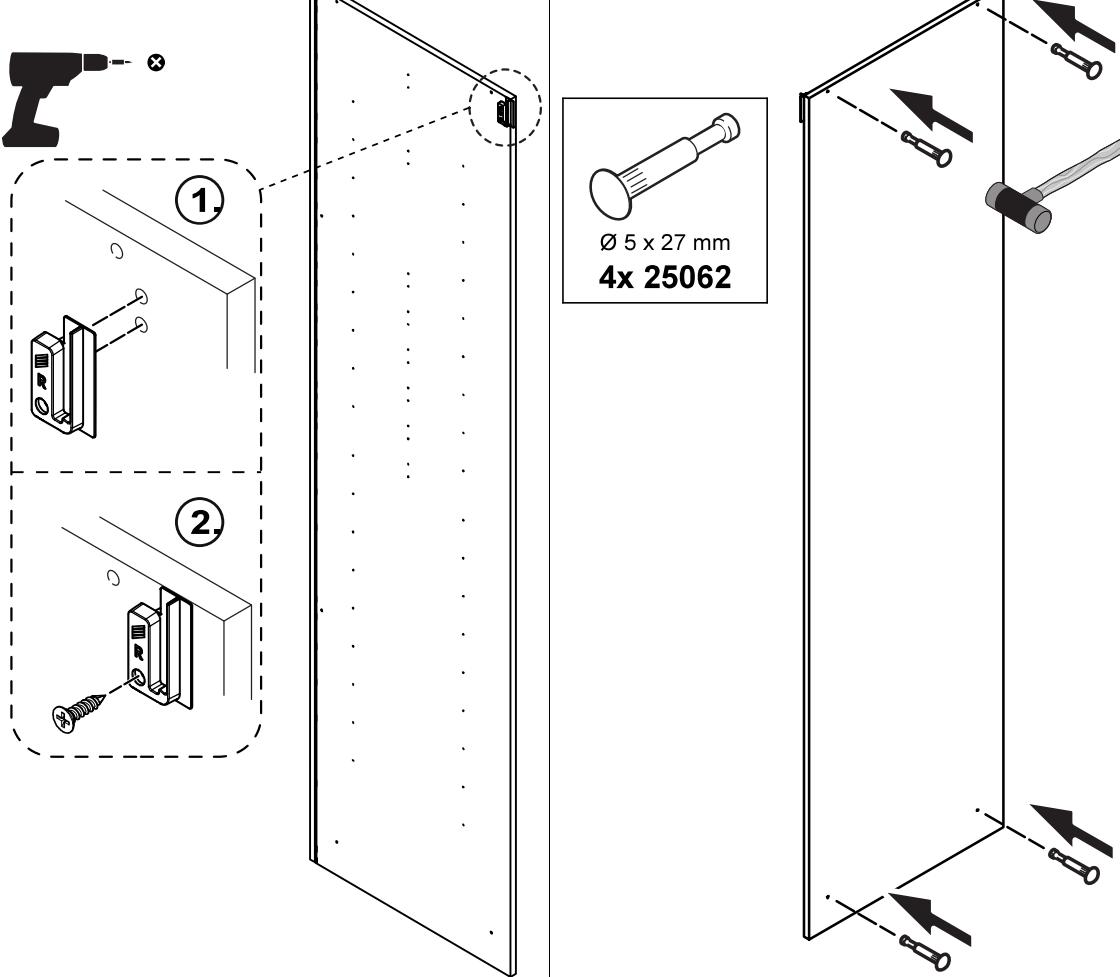
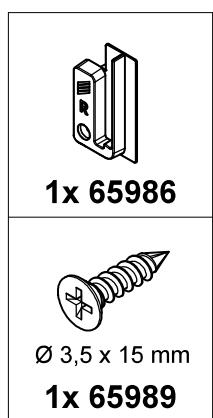
4.4



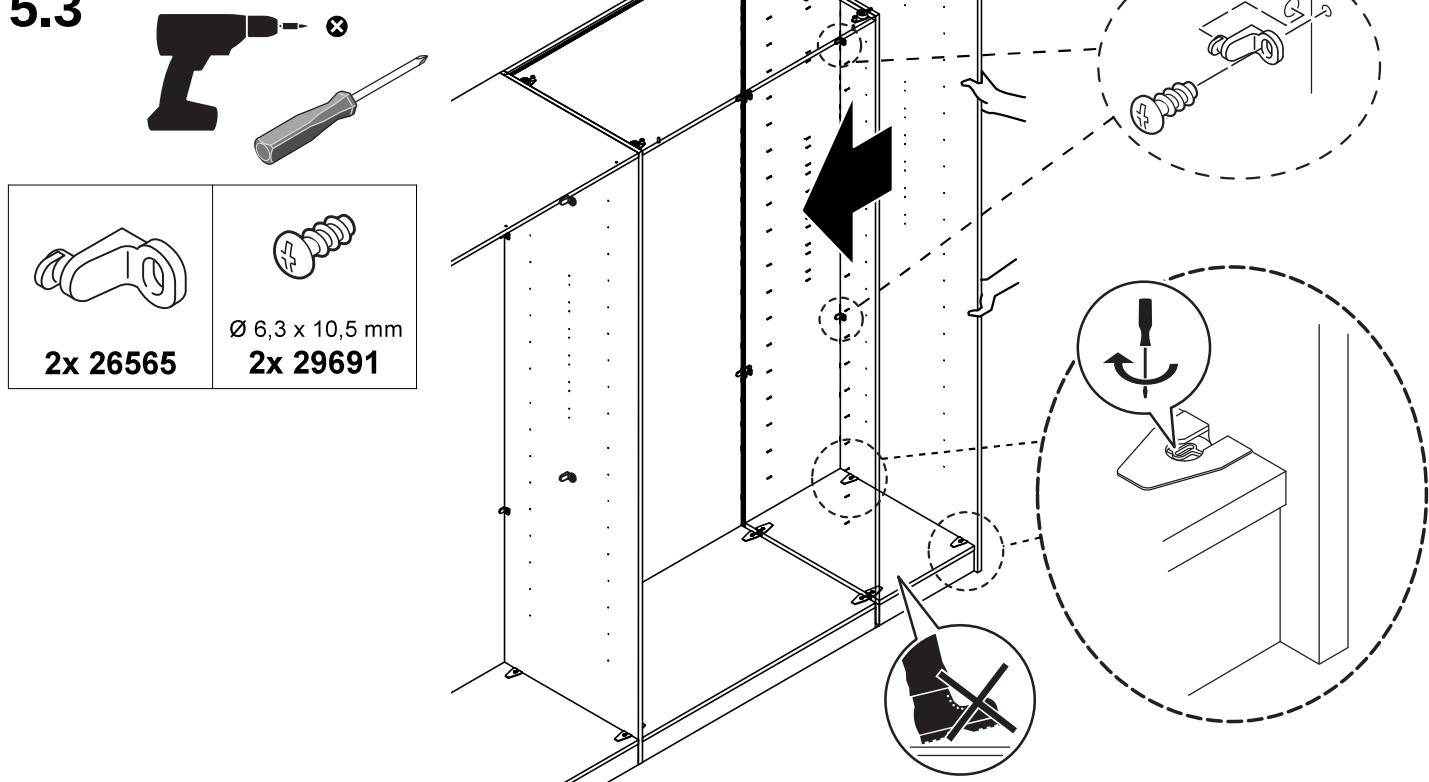
5.1



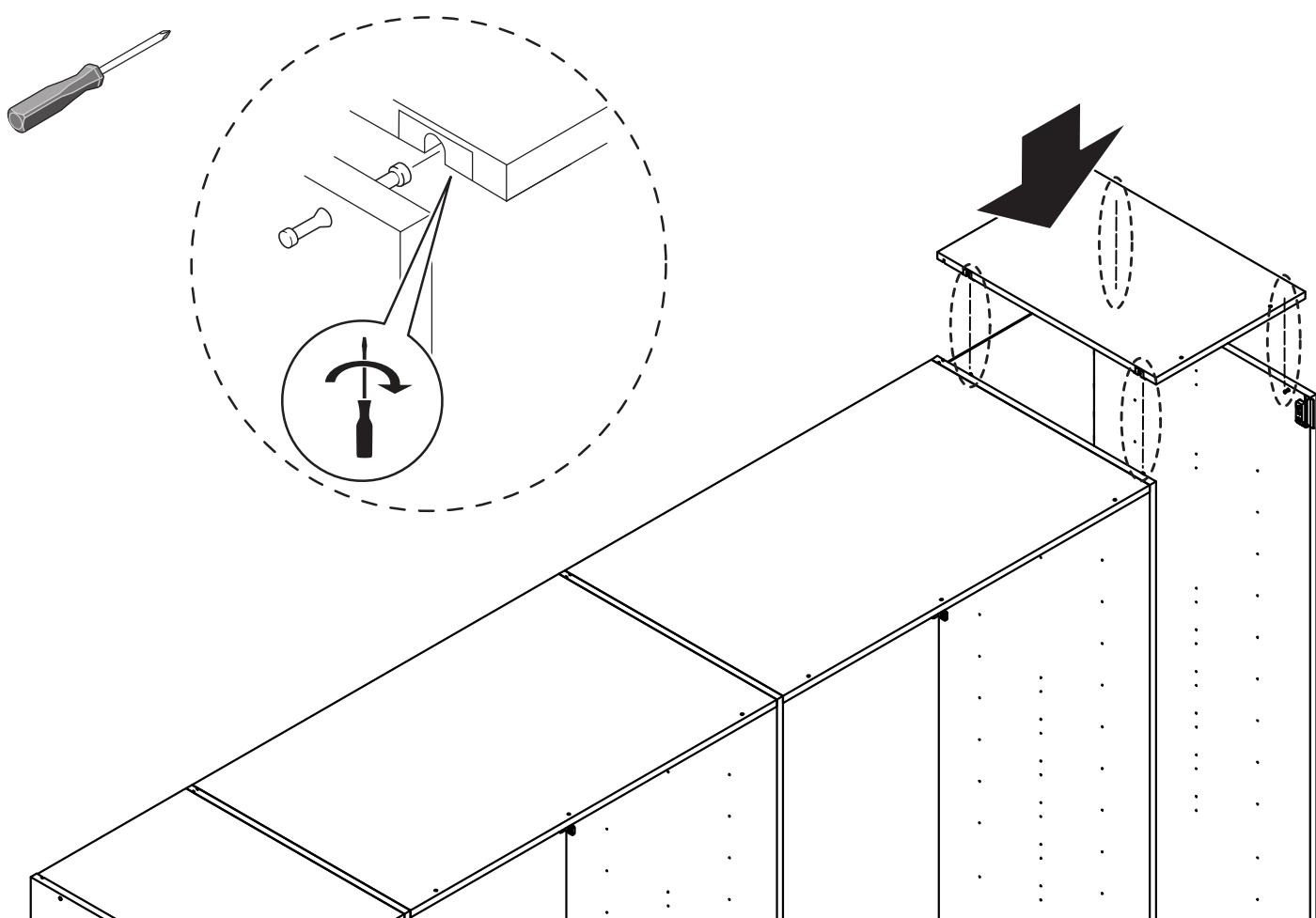
5.2



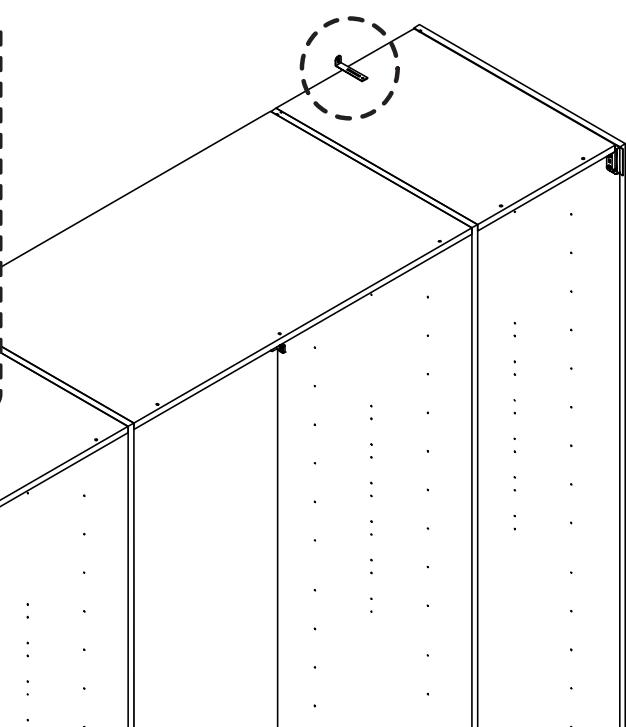
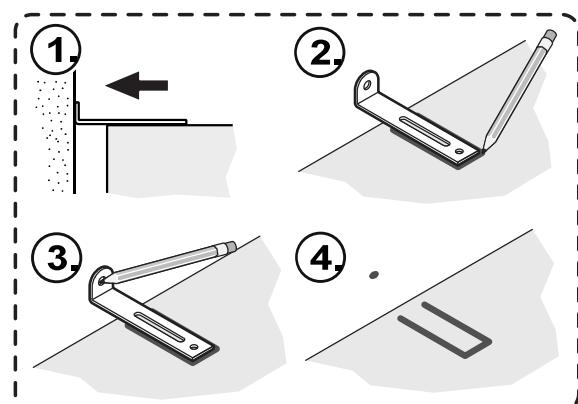
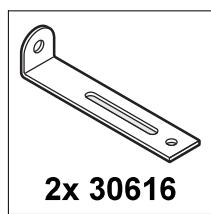
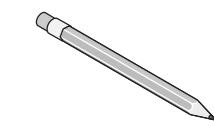
5.3



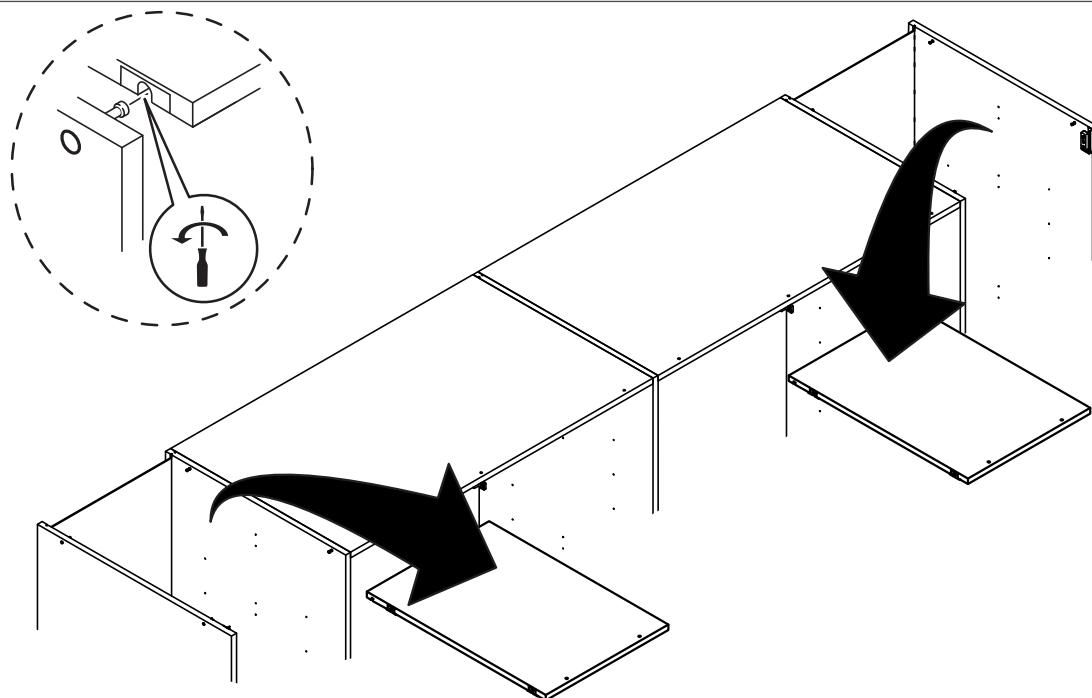
5.4



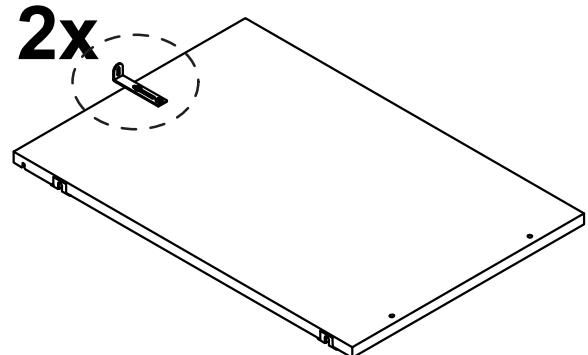
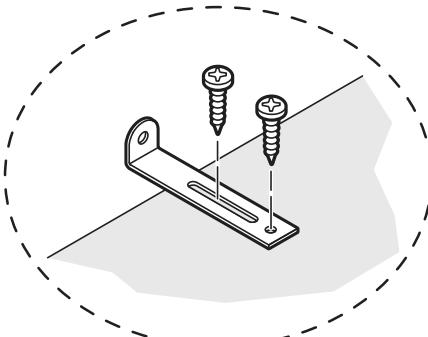
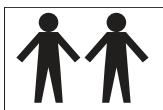
6.1



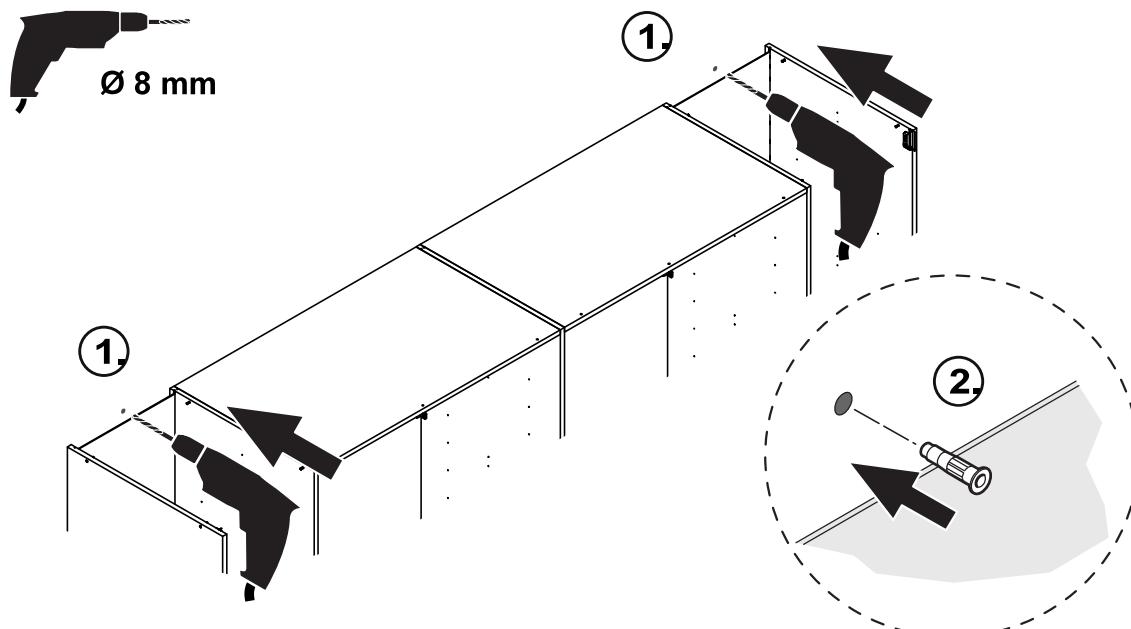
6.2



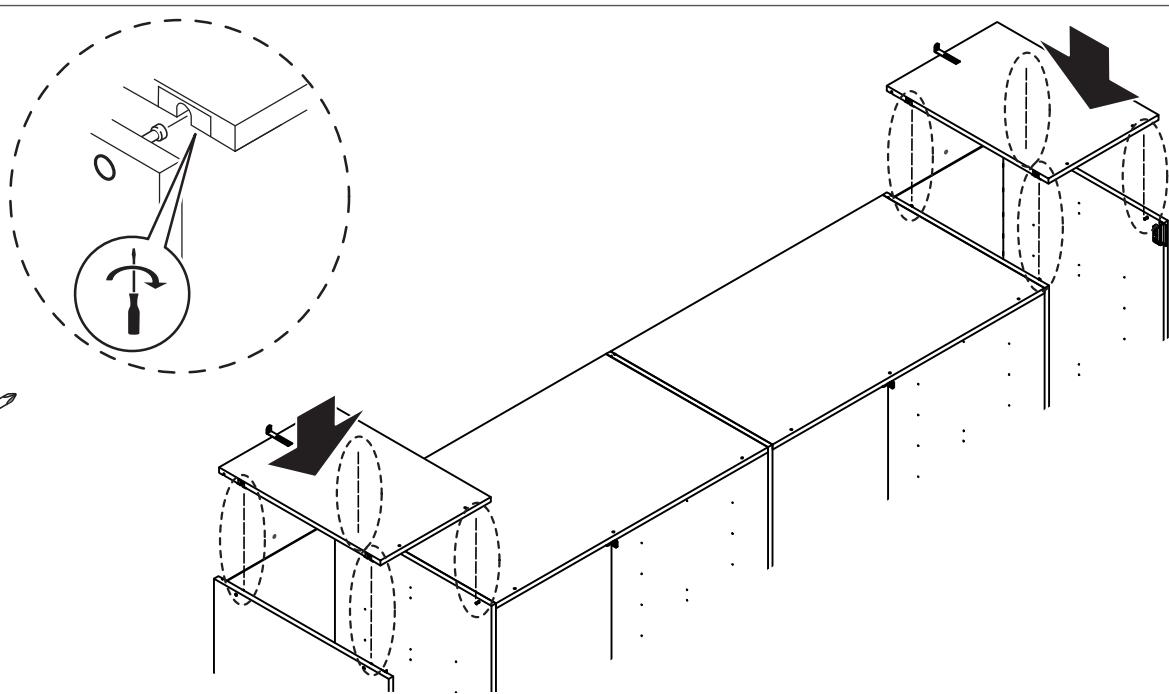
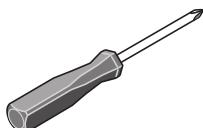
6.3



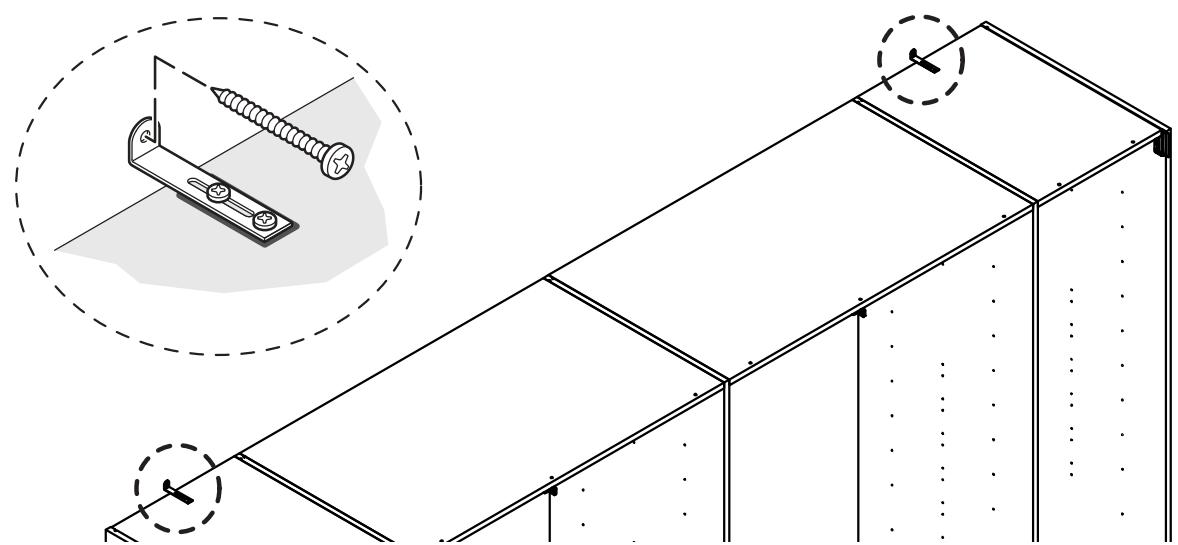
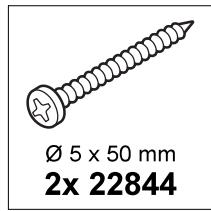
6.4



6.5

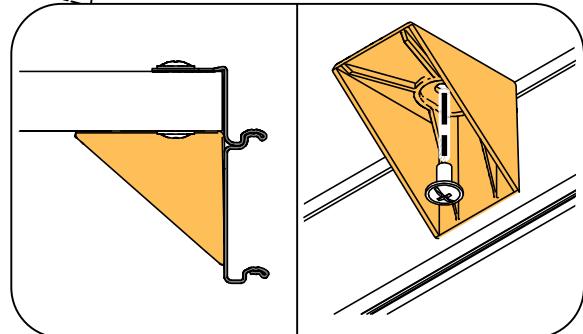
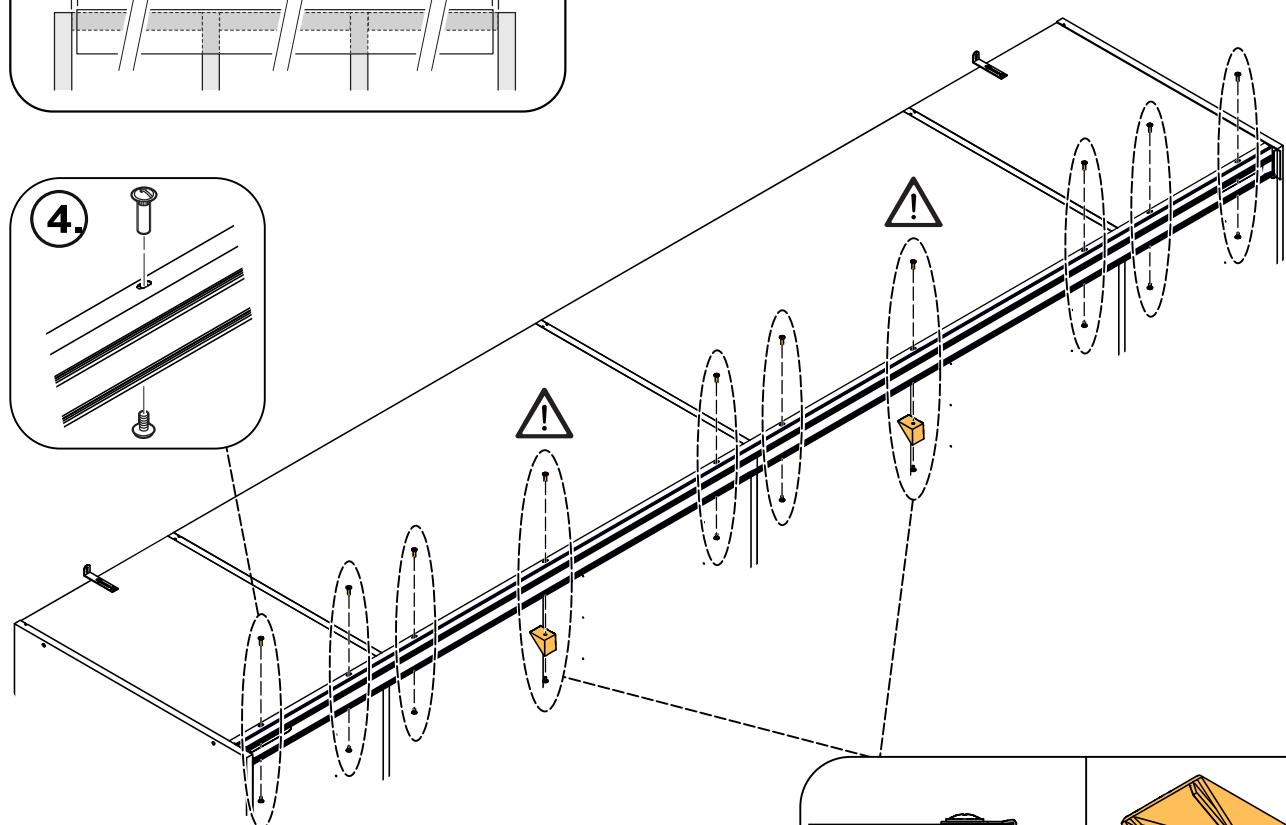
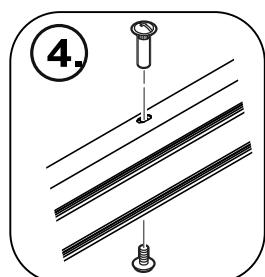
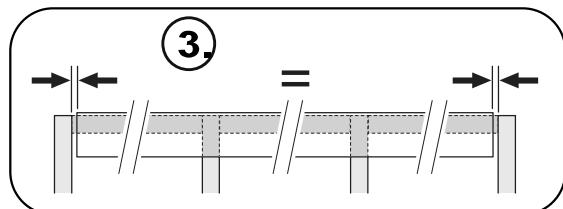
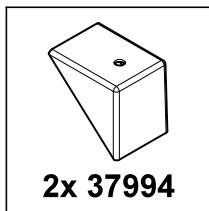
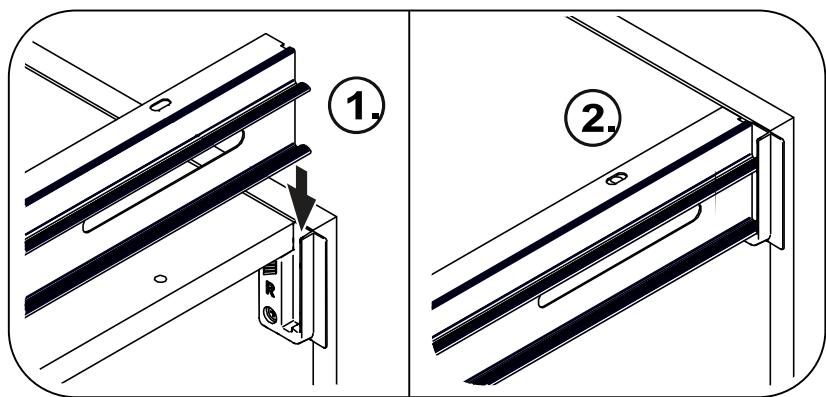
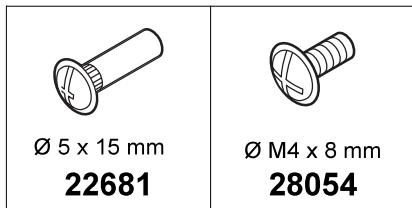


6.6

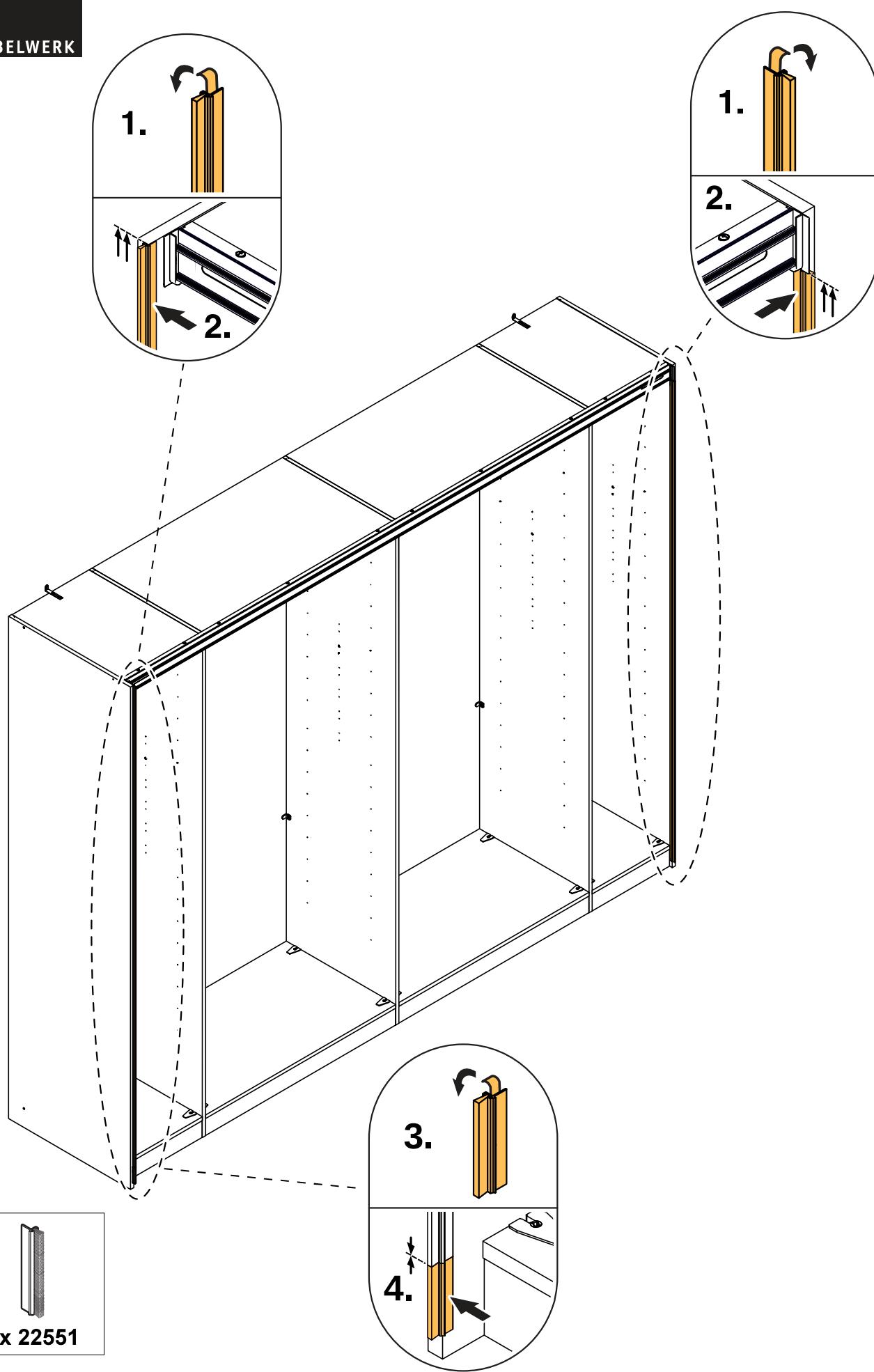




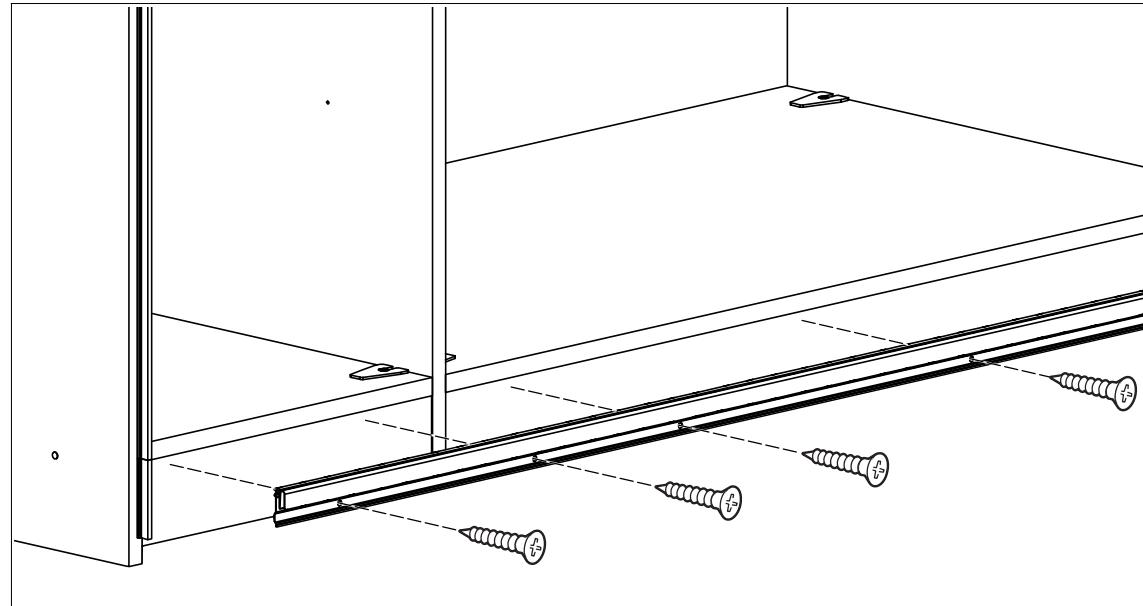
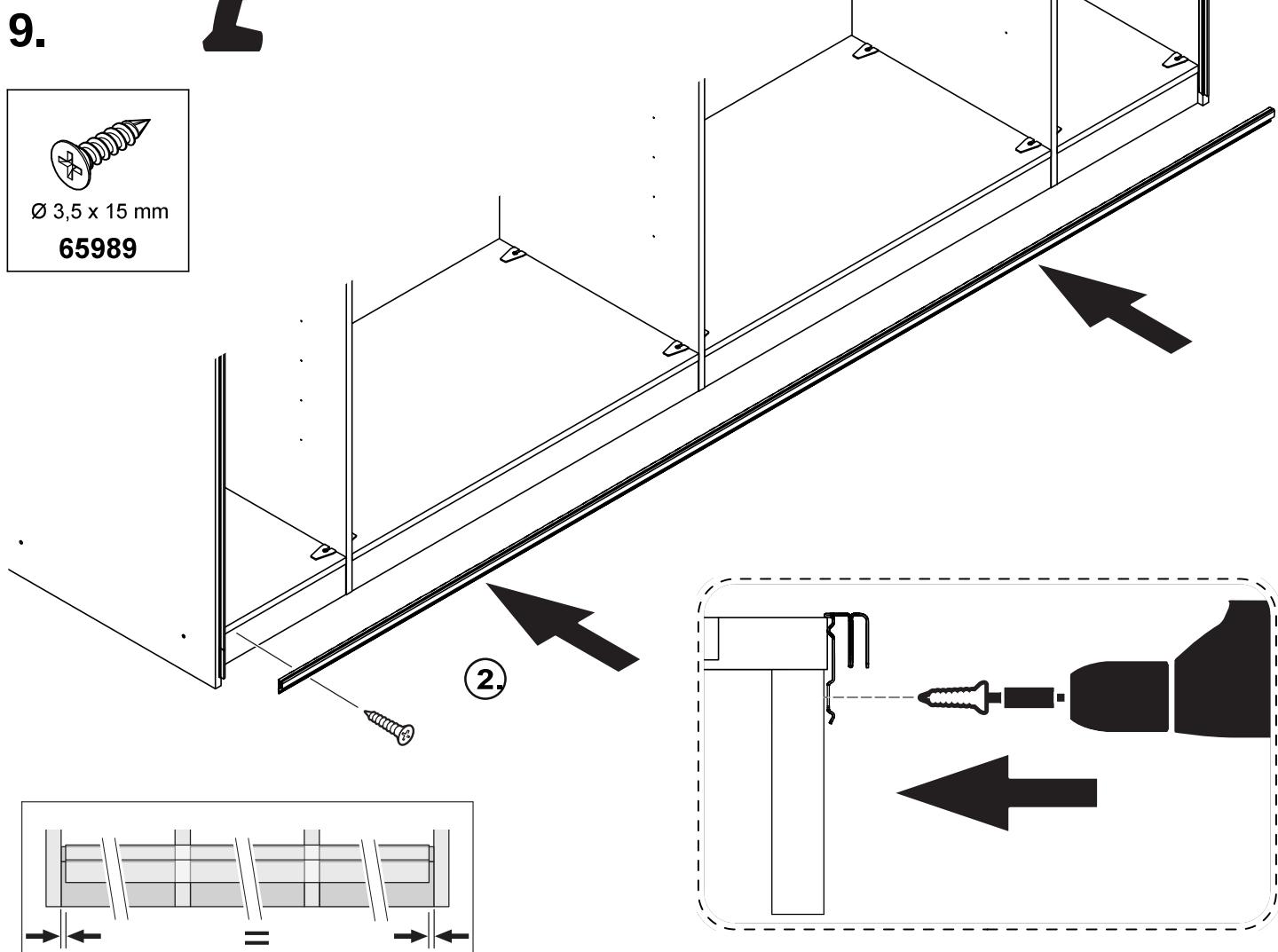
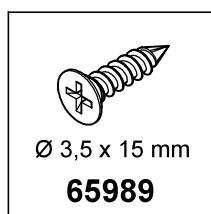
7.1

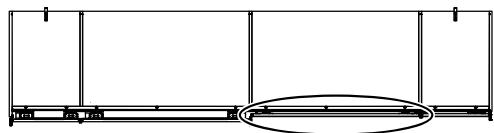


8.



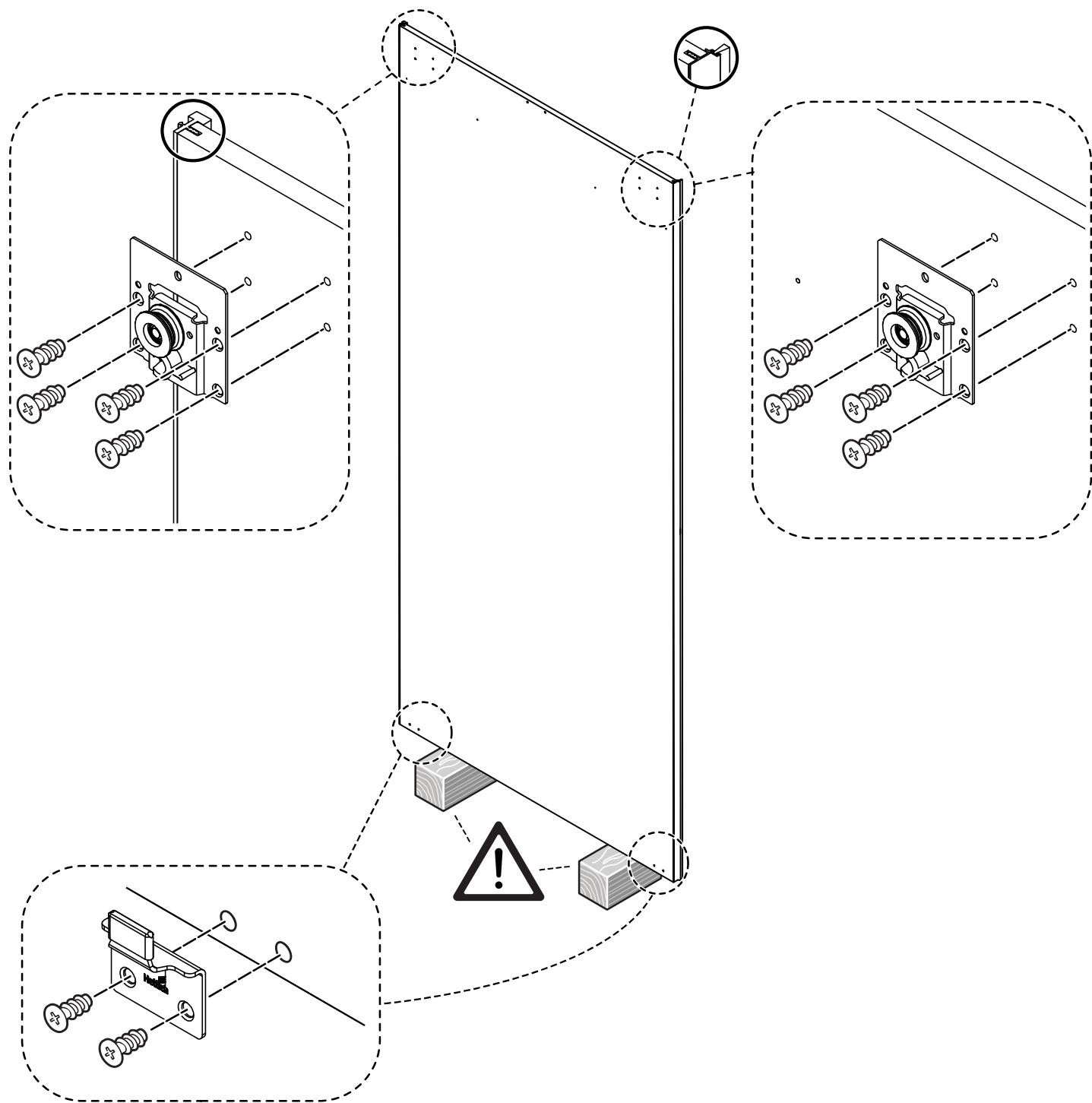
9.

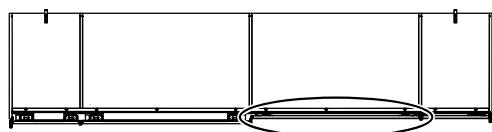




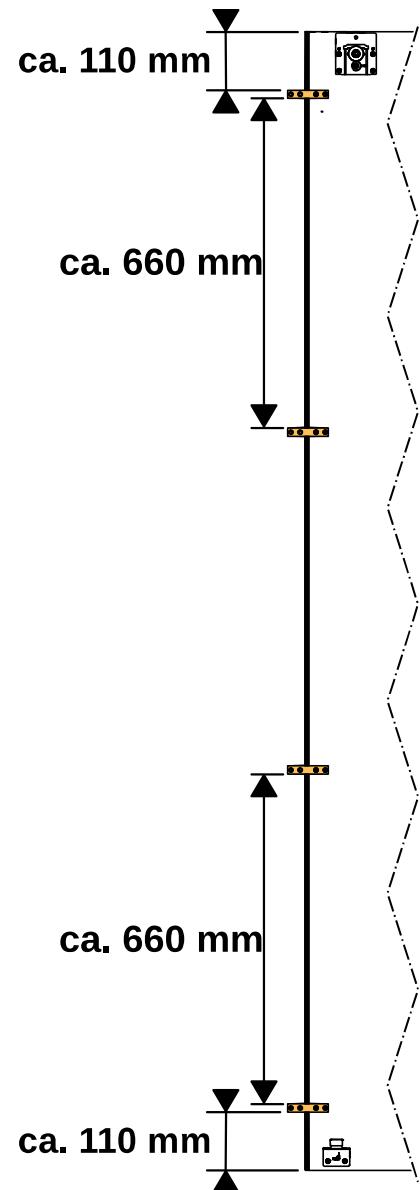
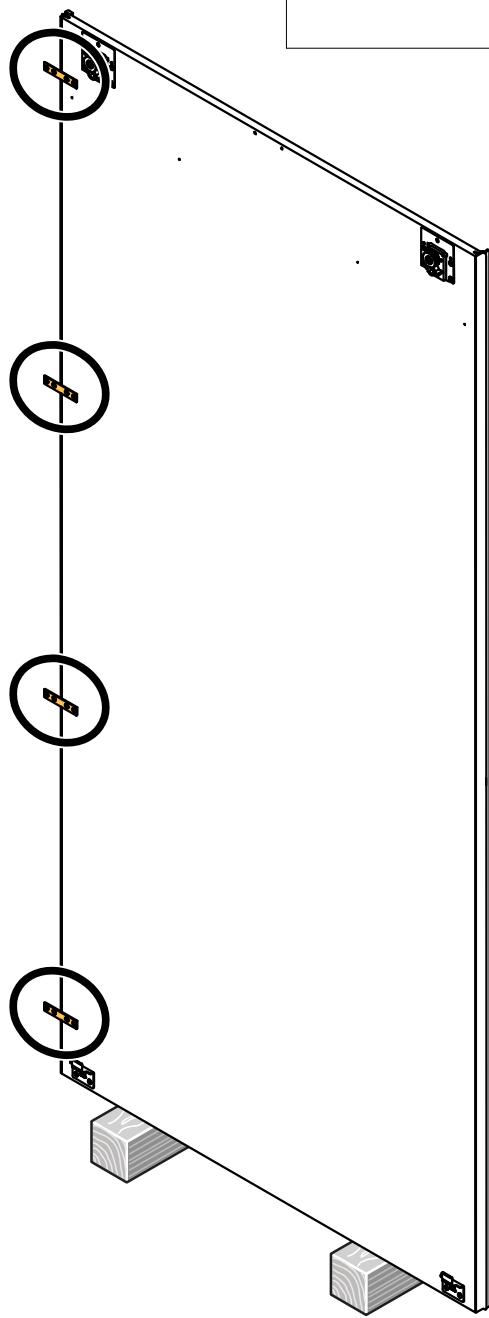
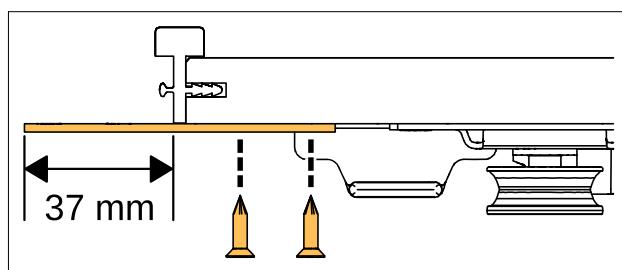
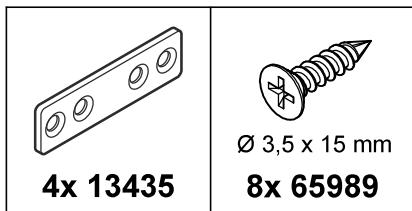
10.1

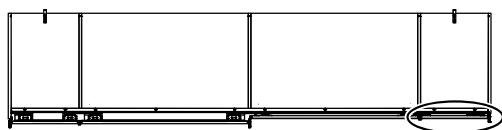
2x 27883	2x 28009	$\varnothing\ 6,3 \times 13\ \text{mm}$ 12x 26304



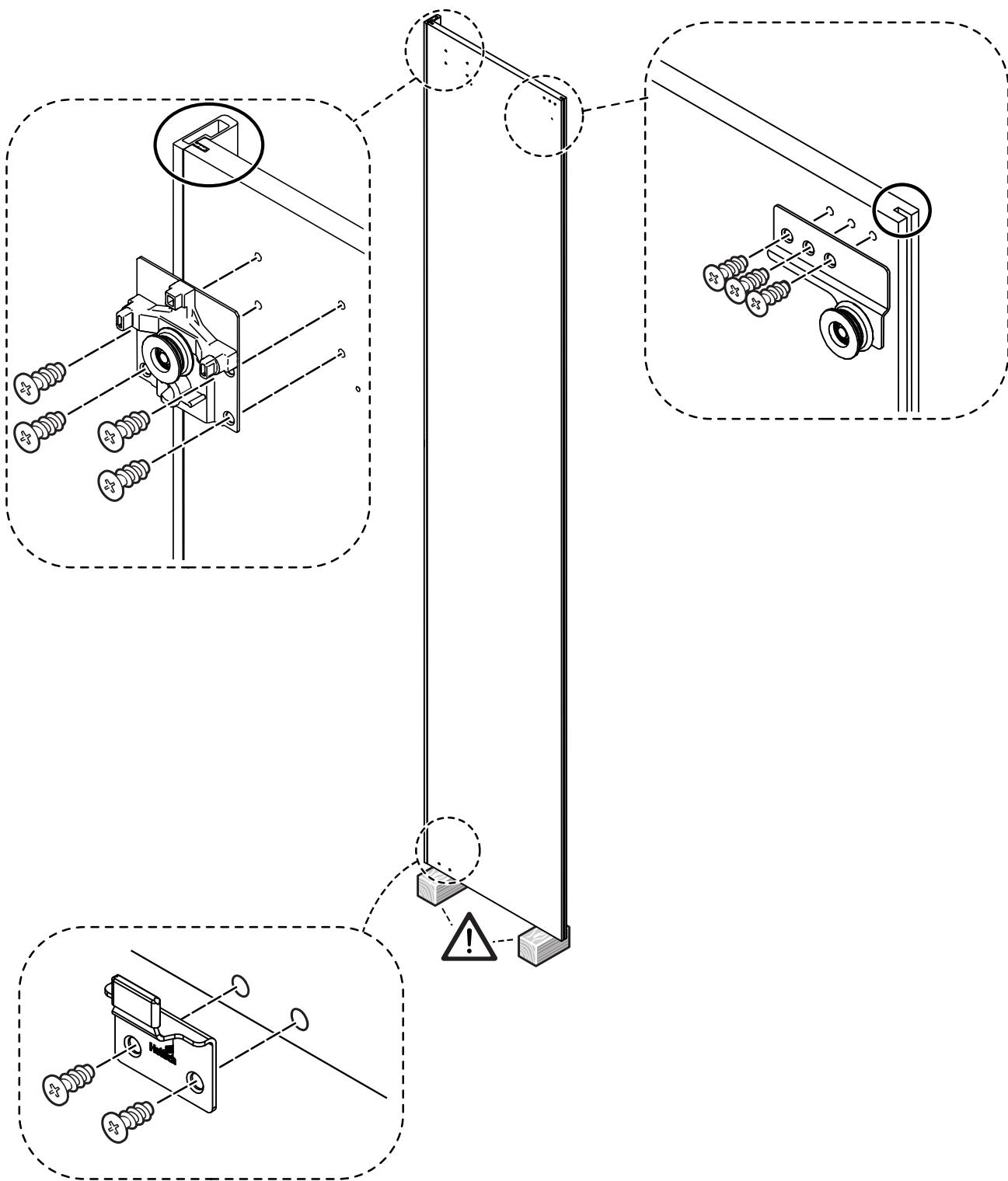


10.2

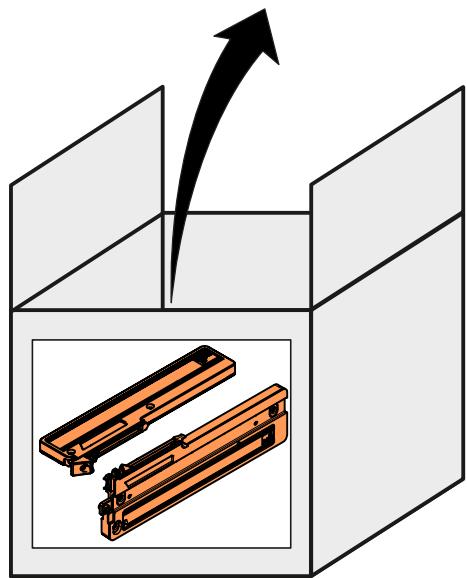
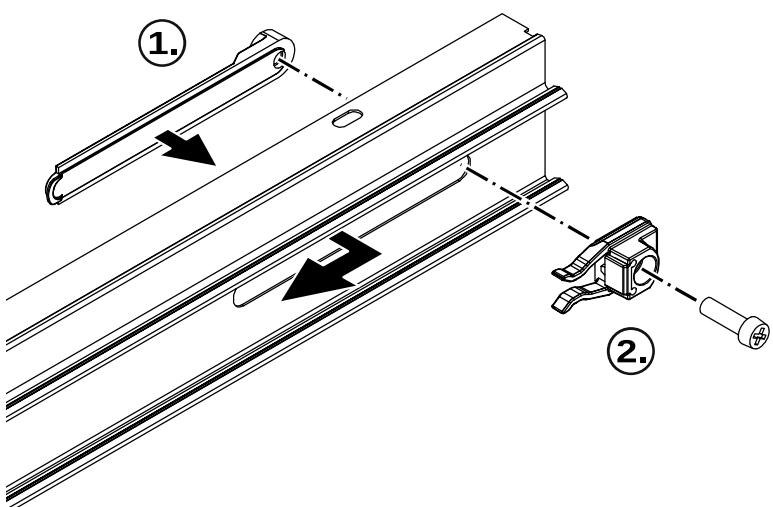
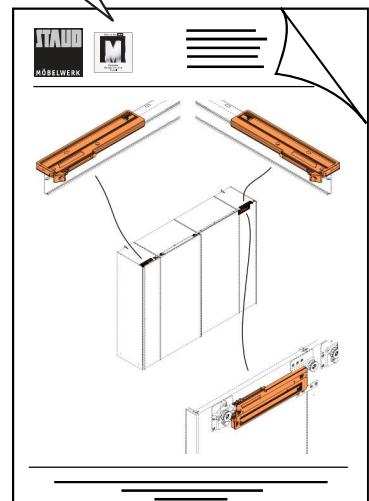
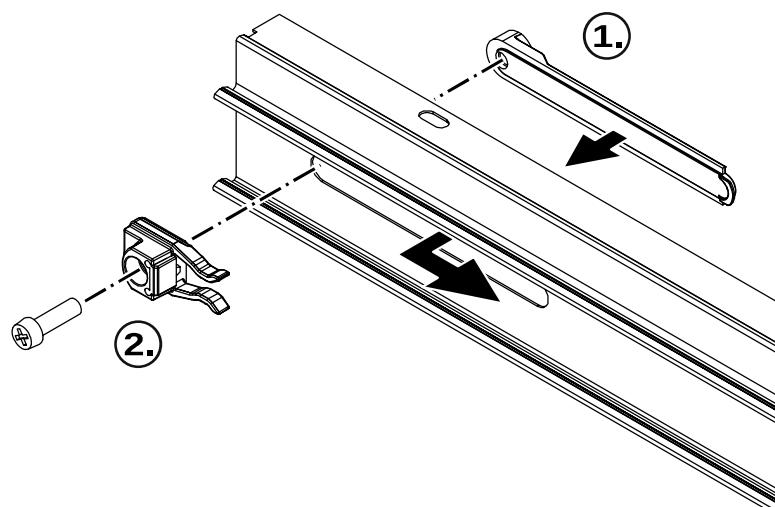
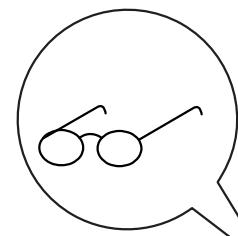
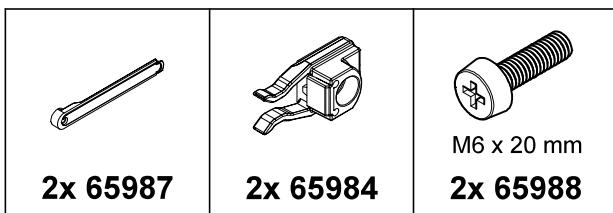
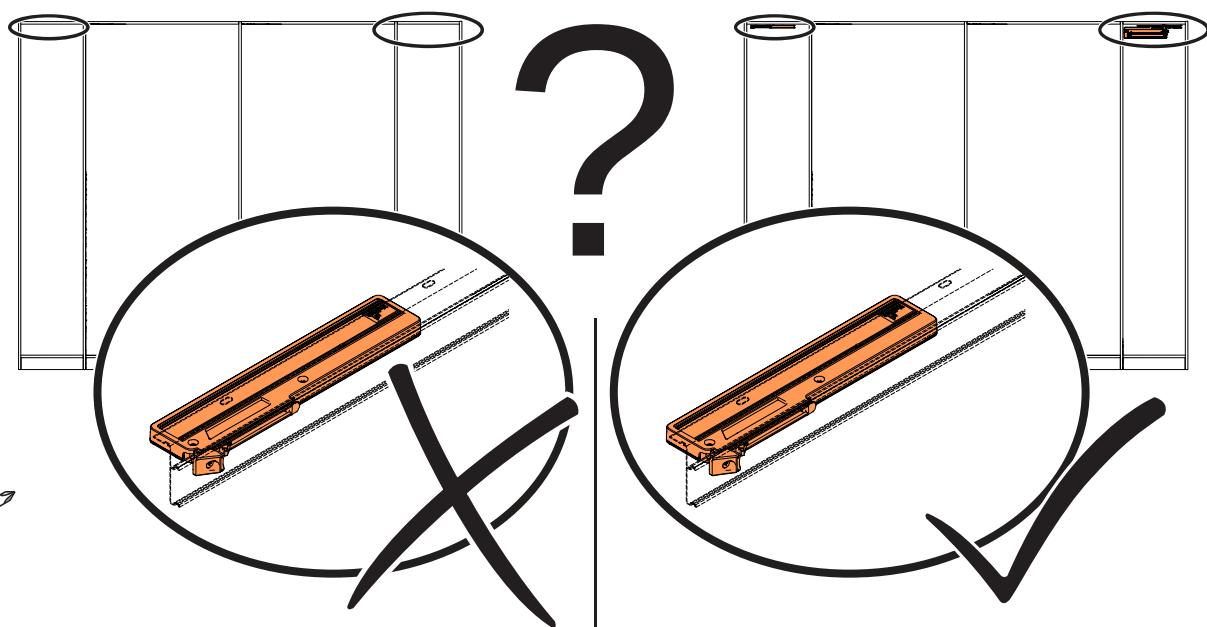


**11.**

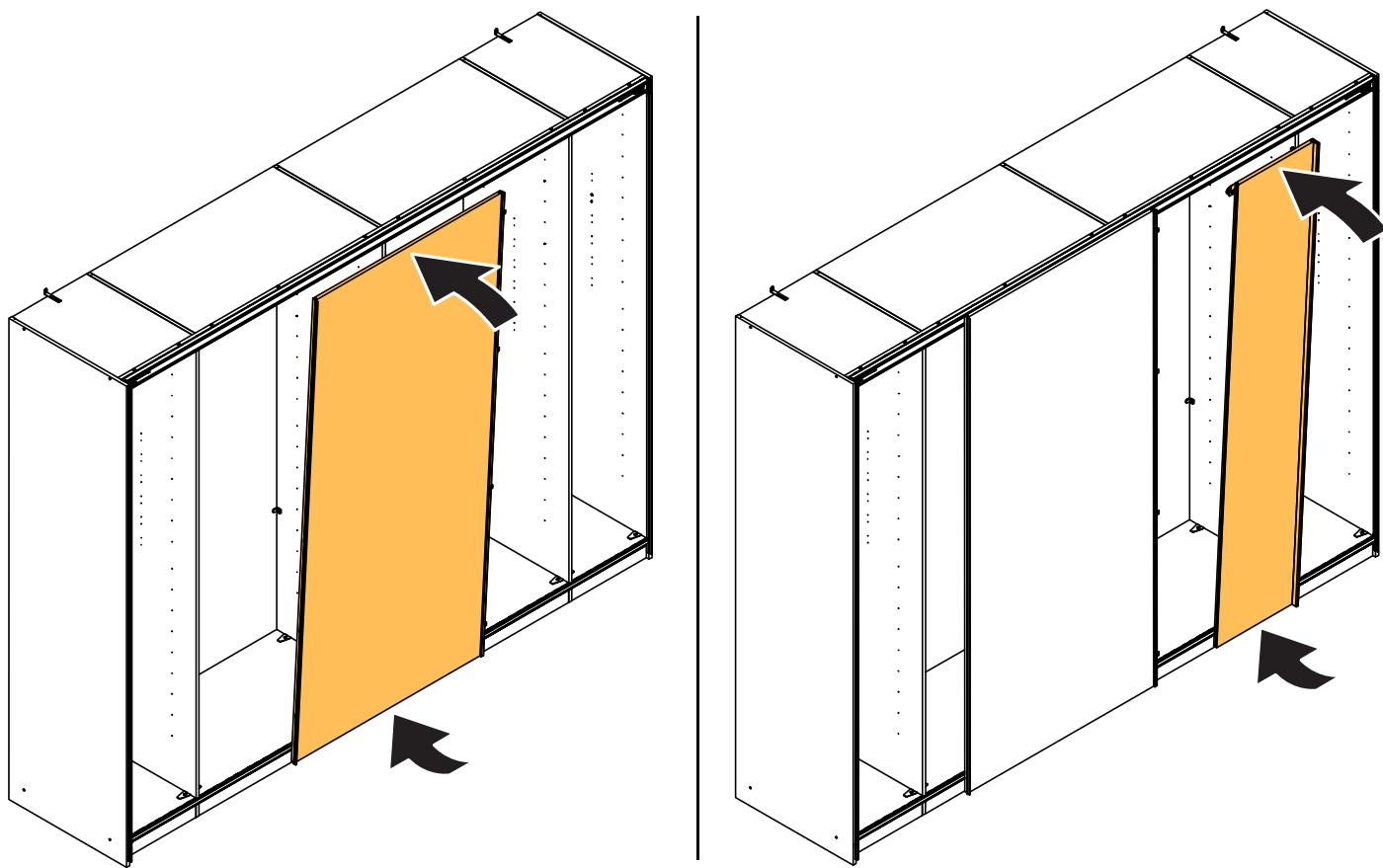
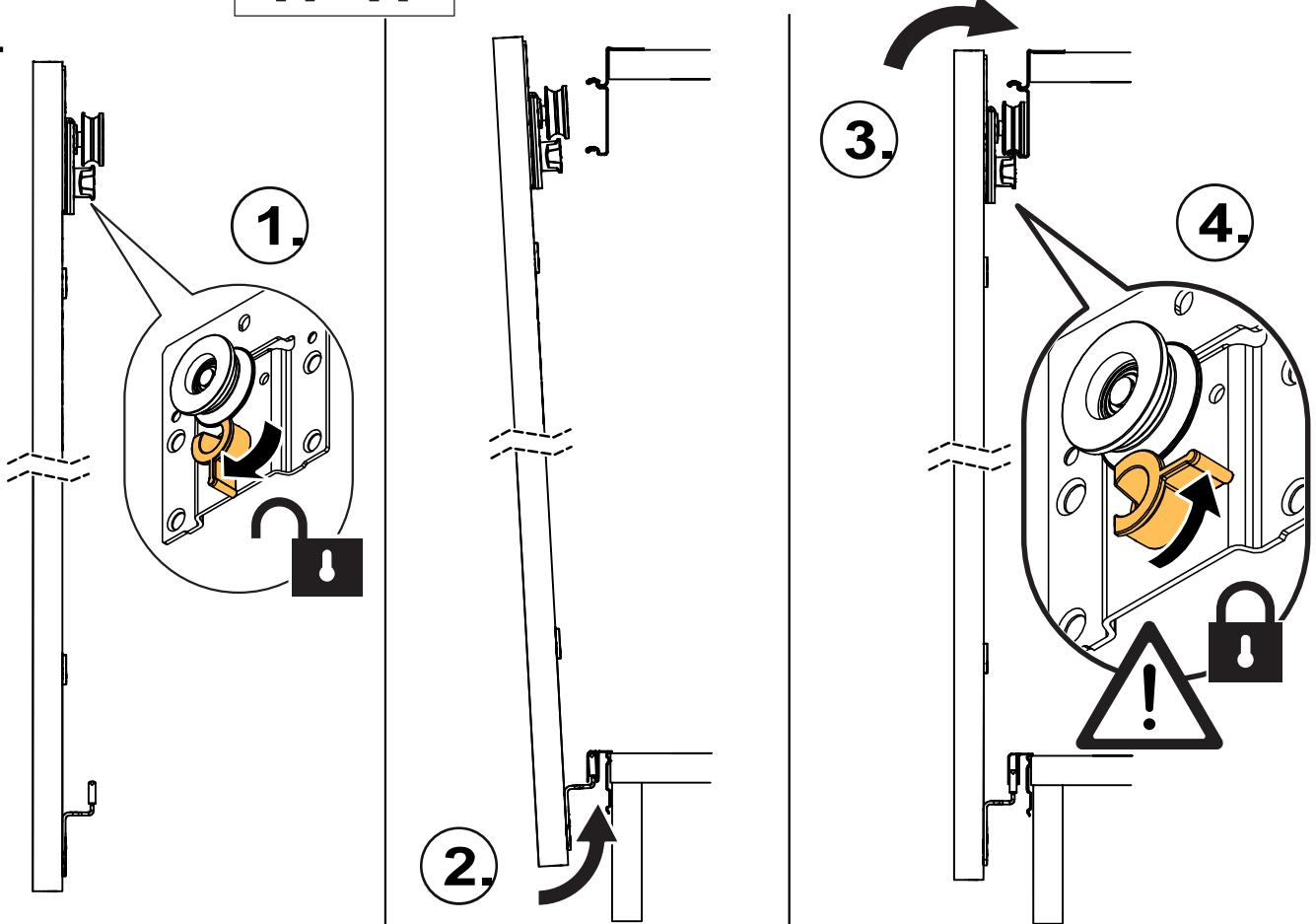
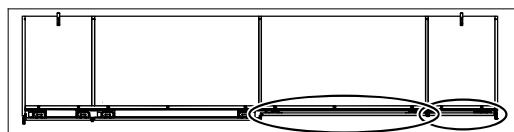
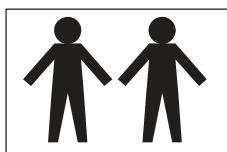
			 Ø 6,3 x 13 mm 9x 26304
--	--	--	-------------------------------

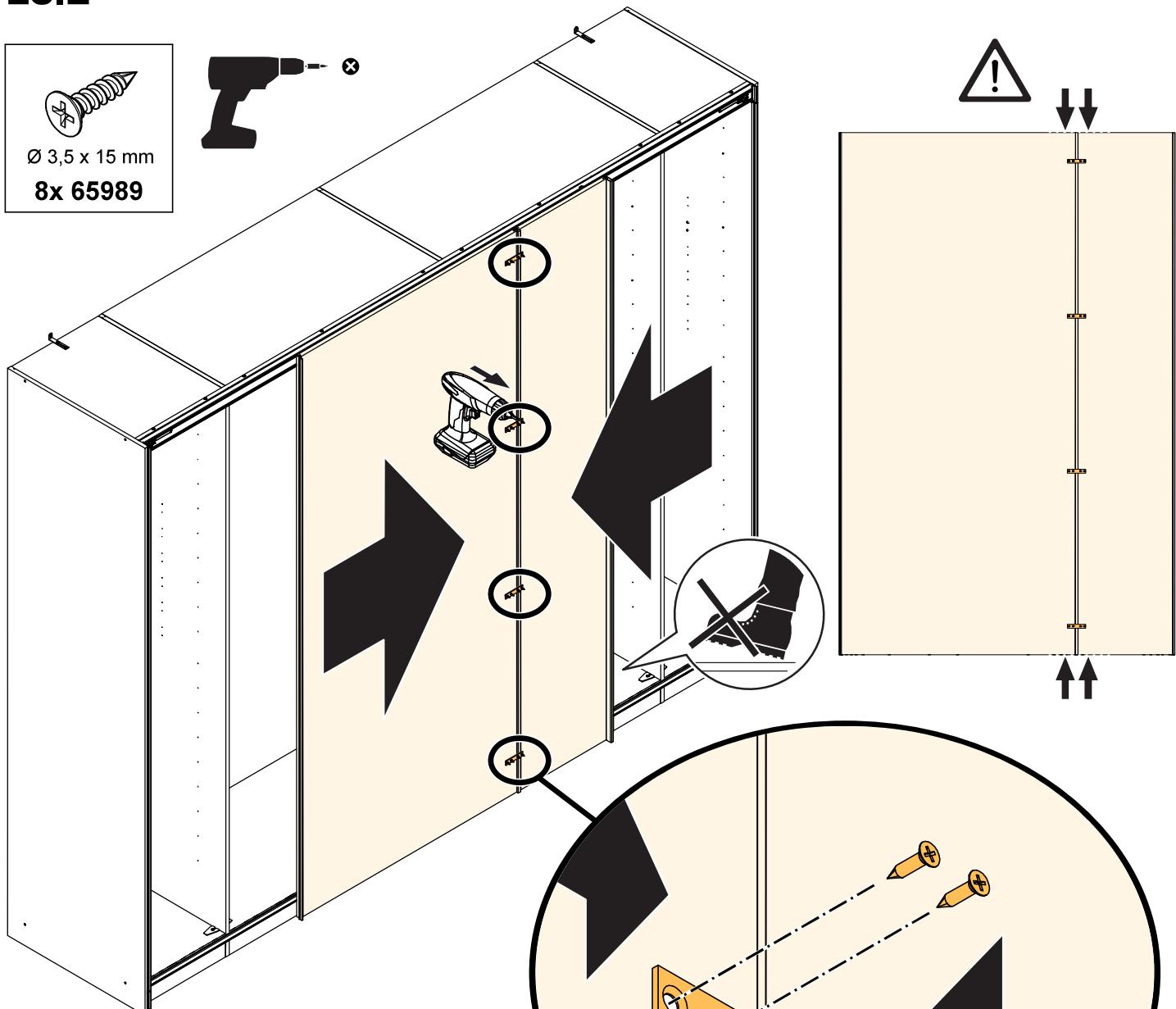
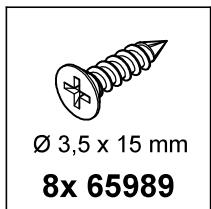
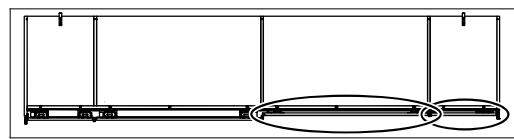
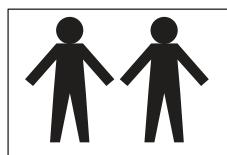
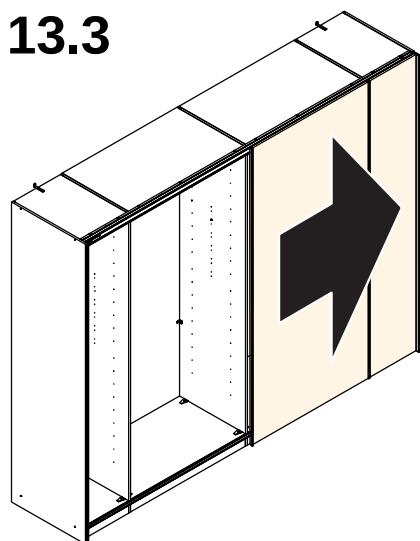


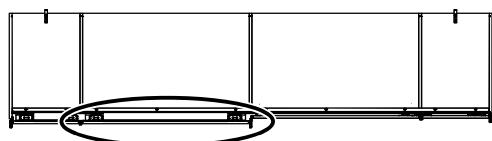
12.



13.1

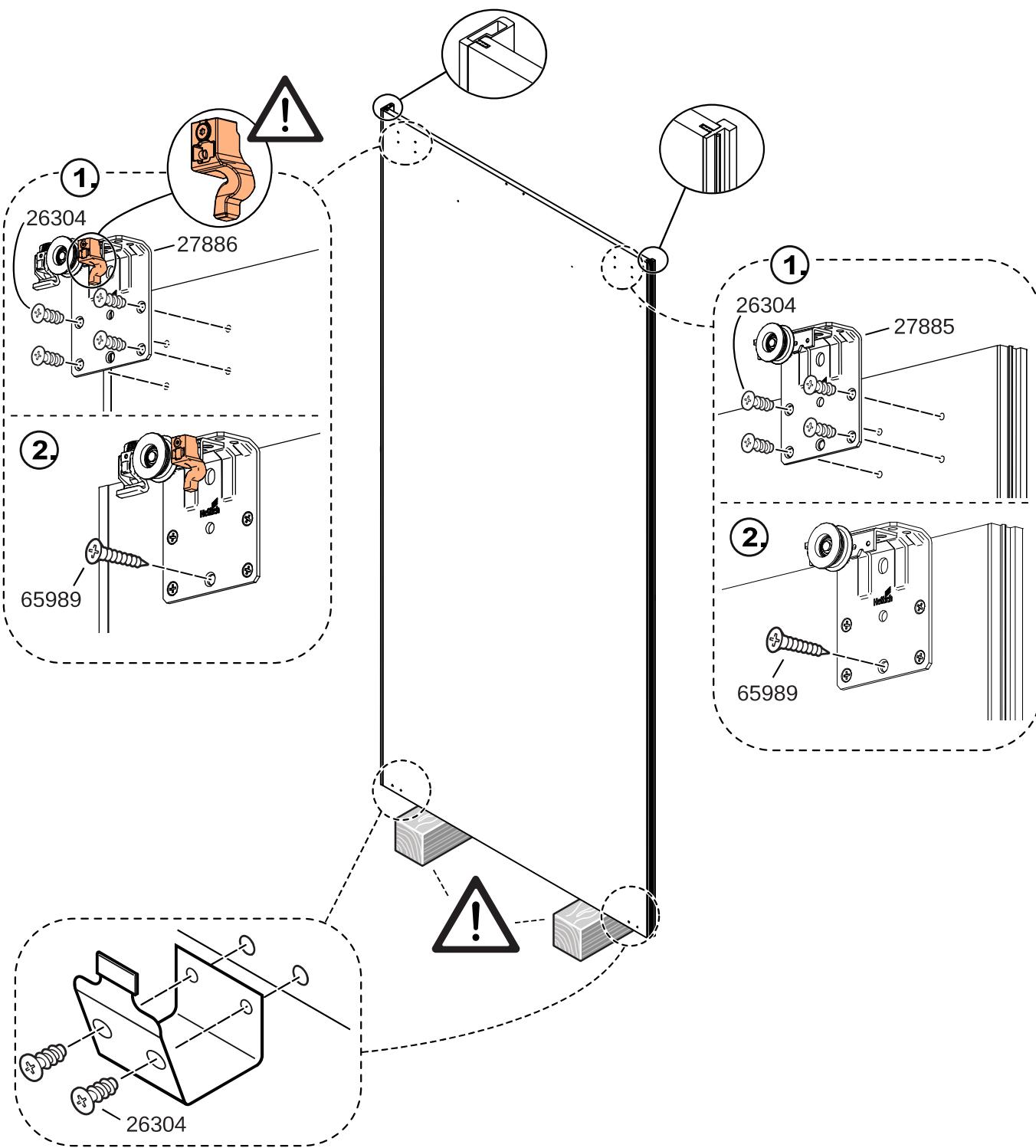


13.2**13.3**

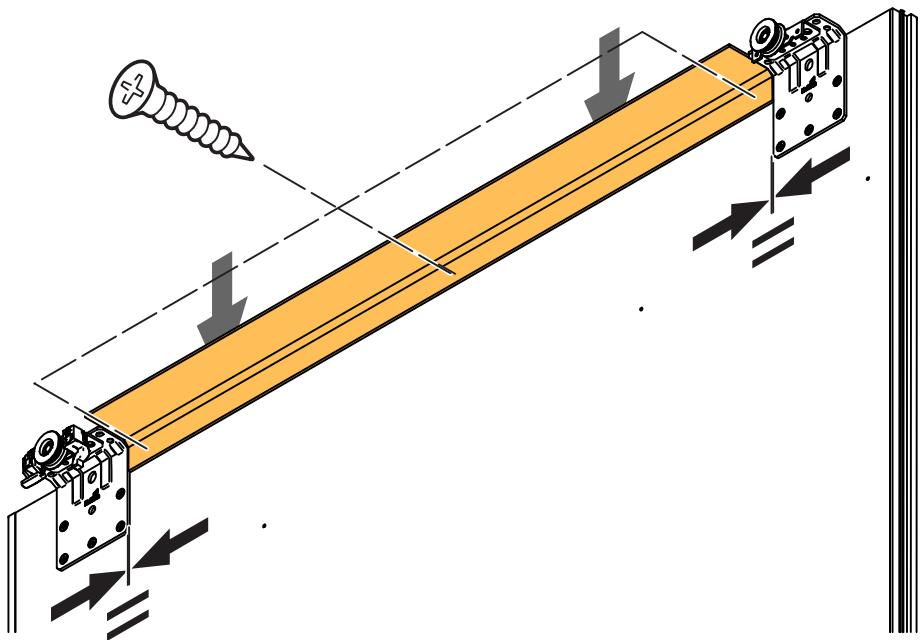
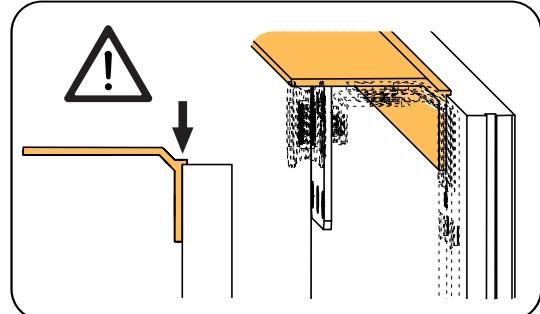
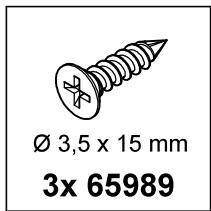
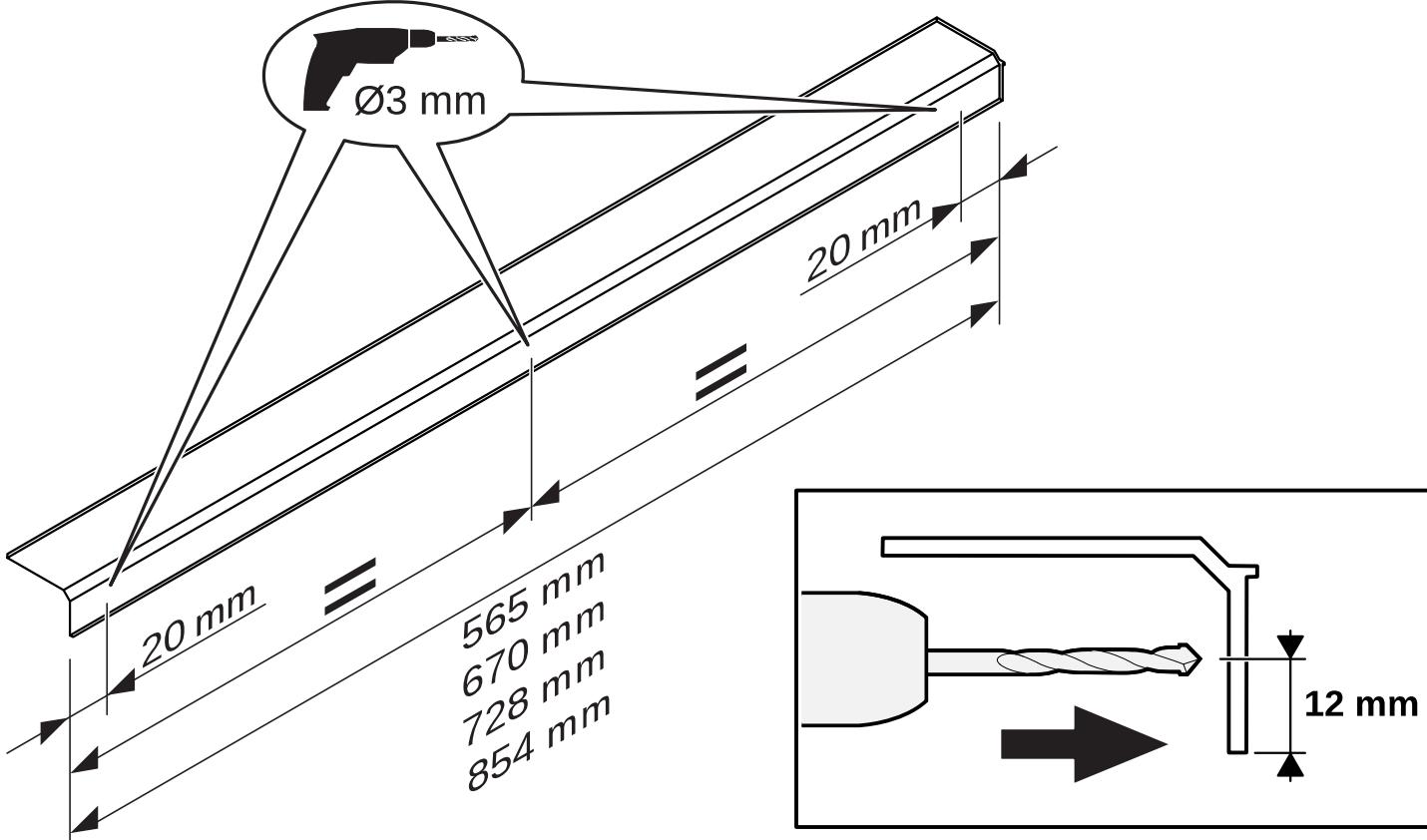


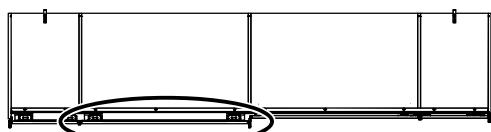
14.1

1x 27886	1x 27885	2x 28008	Ø 6,3 x 13 mm 12x 26304	Ø 3,5 x 15 mm 2x 65989

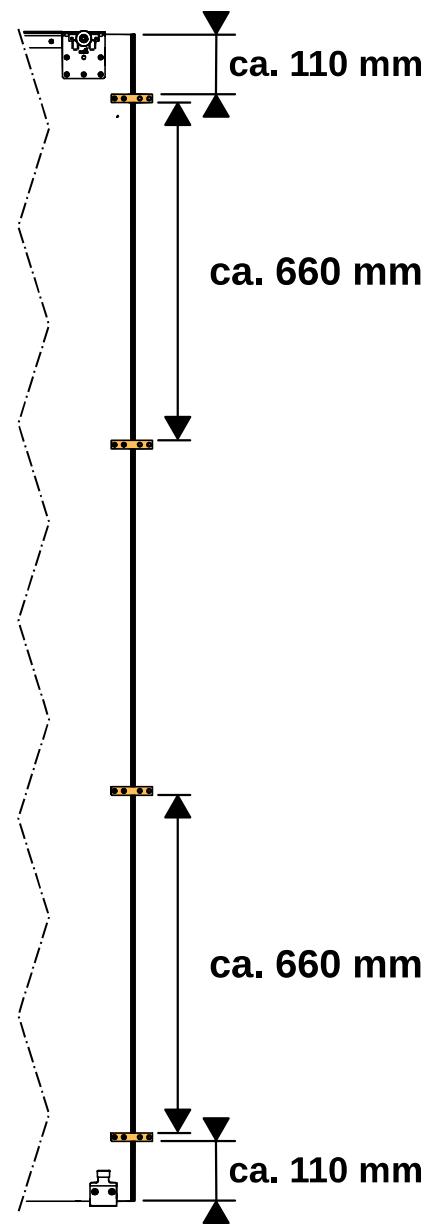
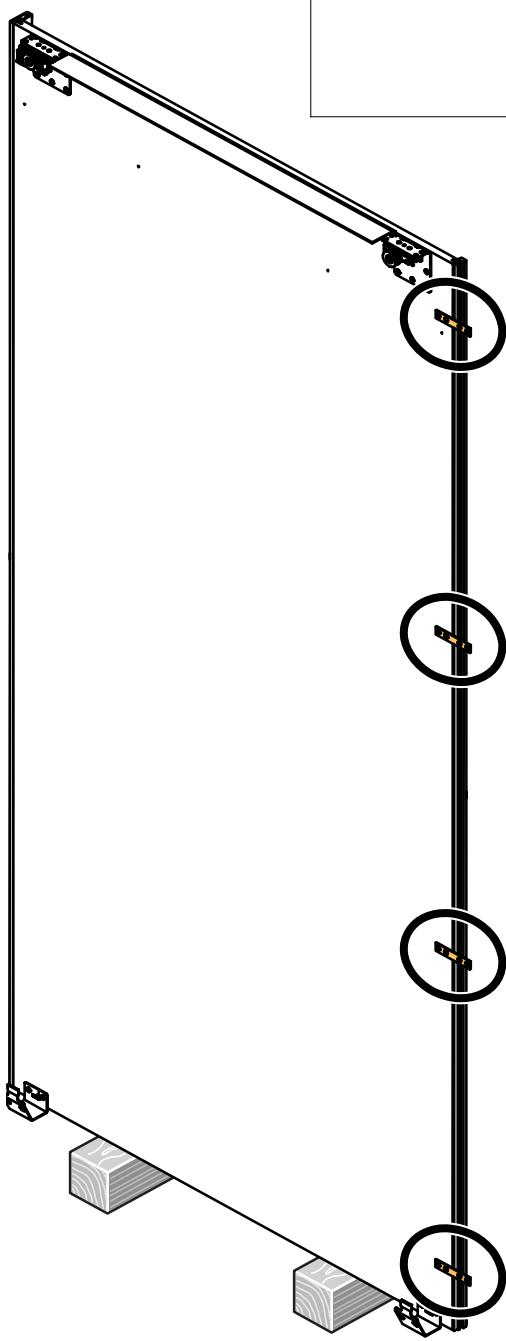
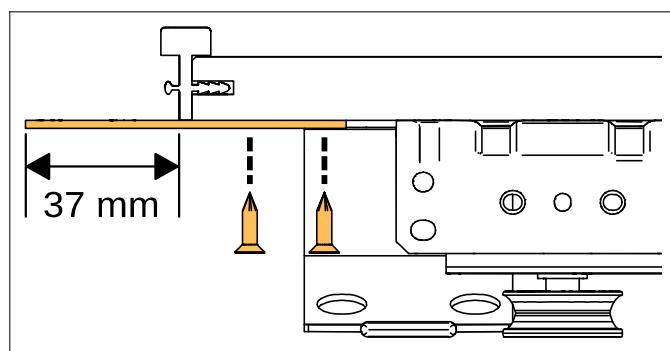
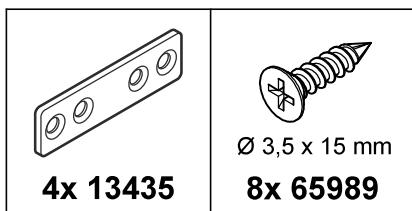


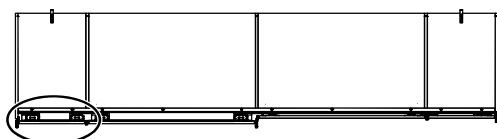
14.2





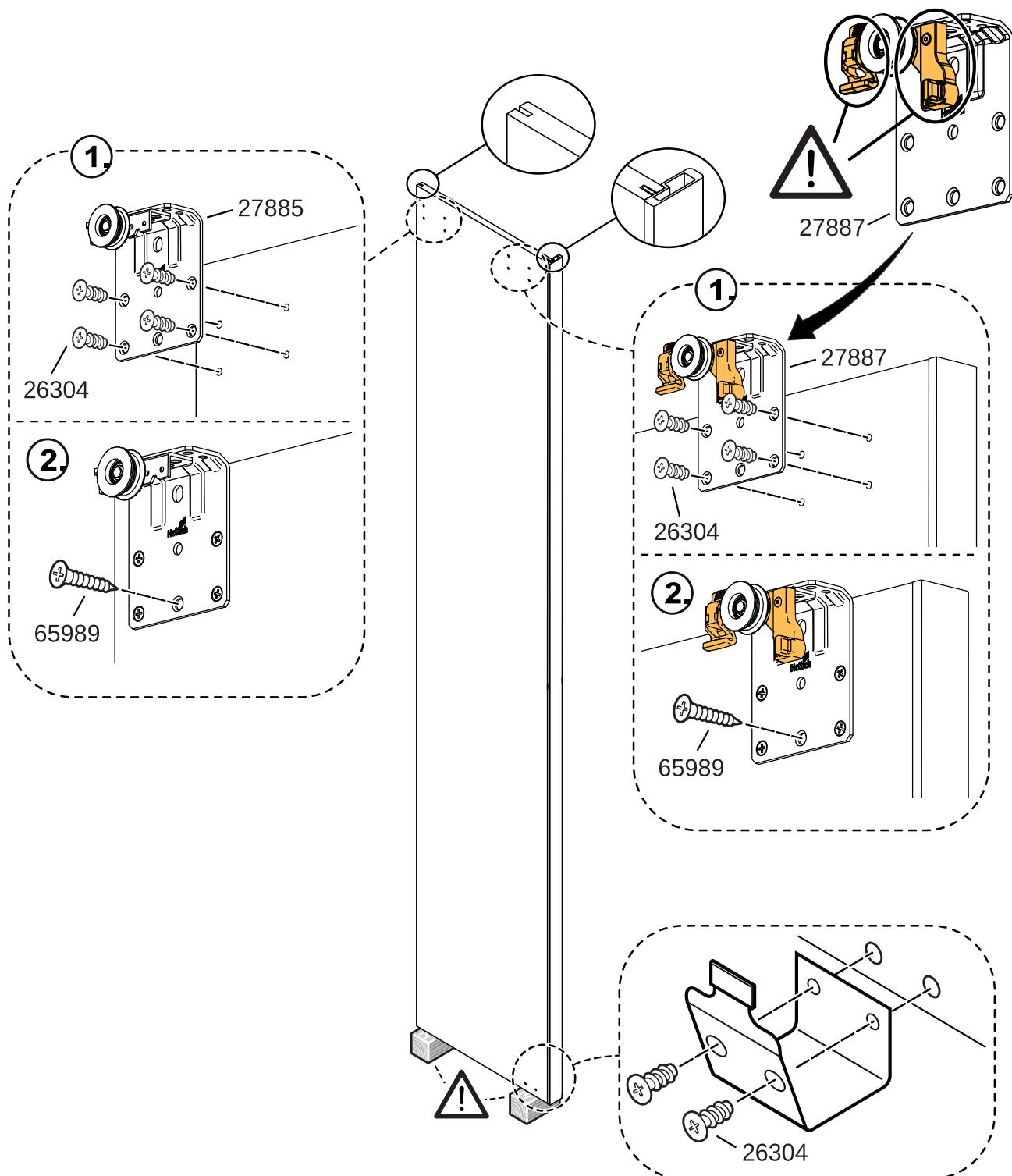
14.3



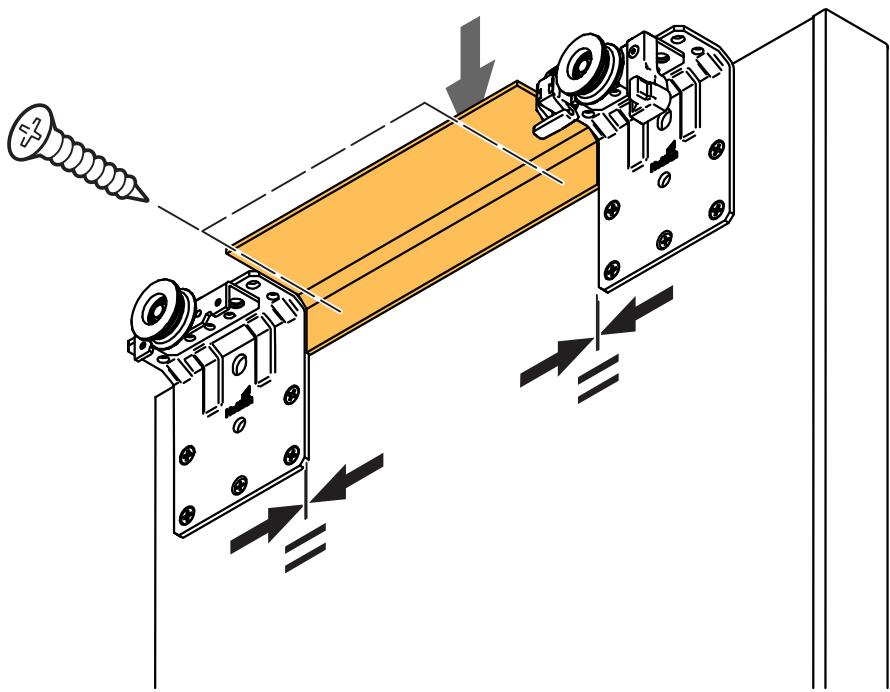
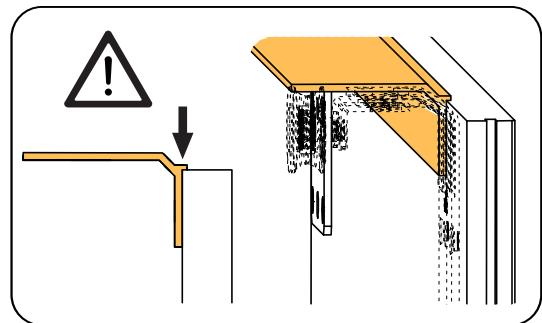
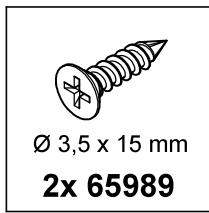
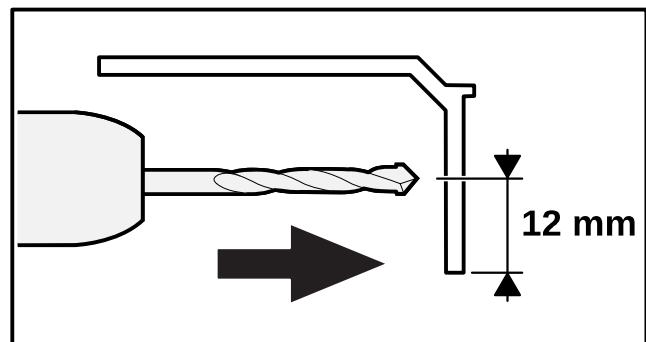
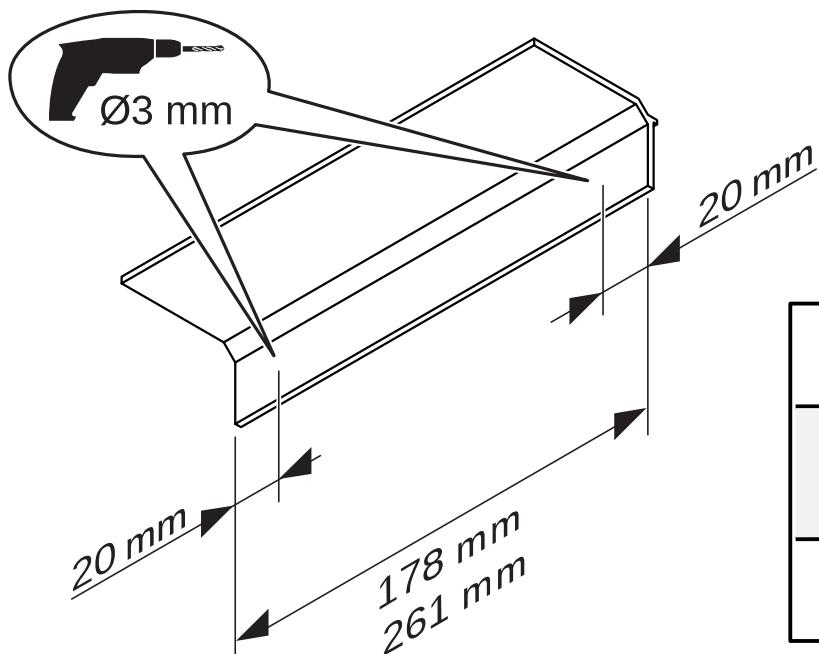
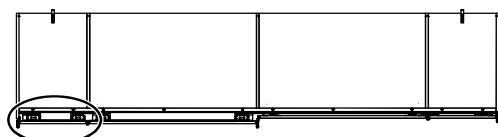


15.1

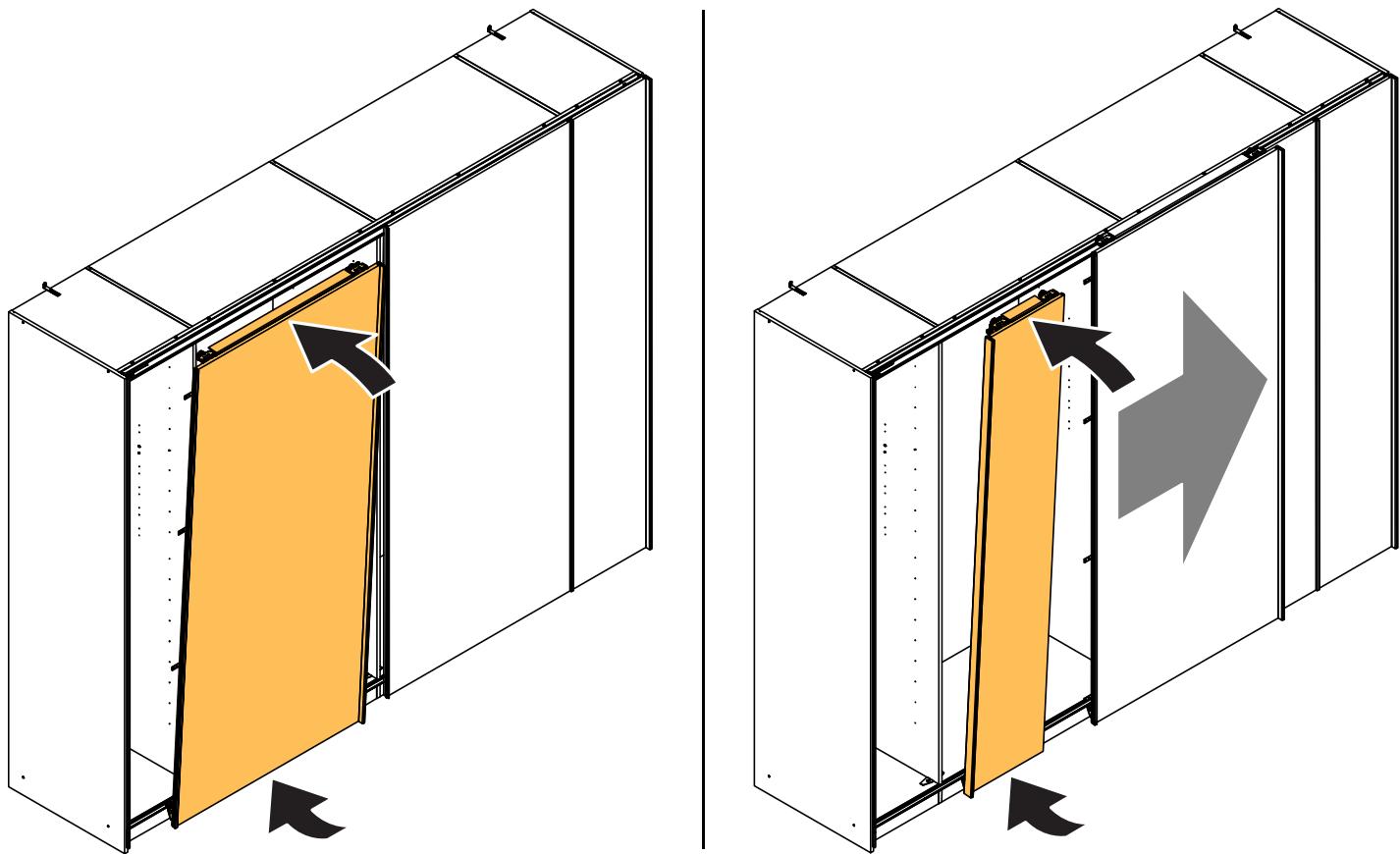
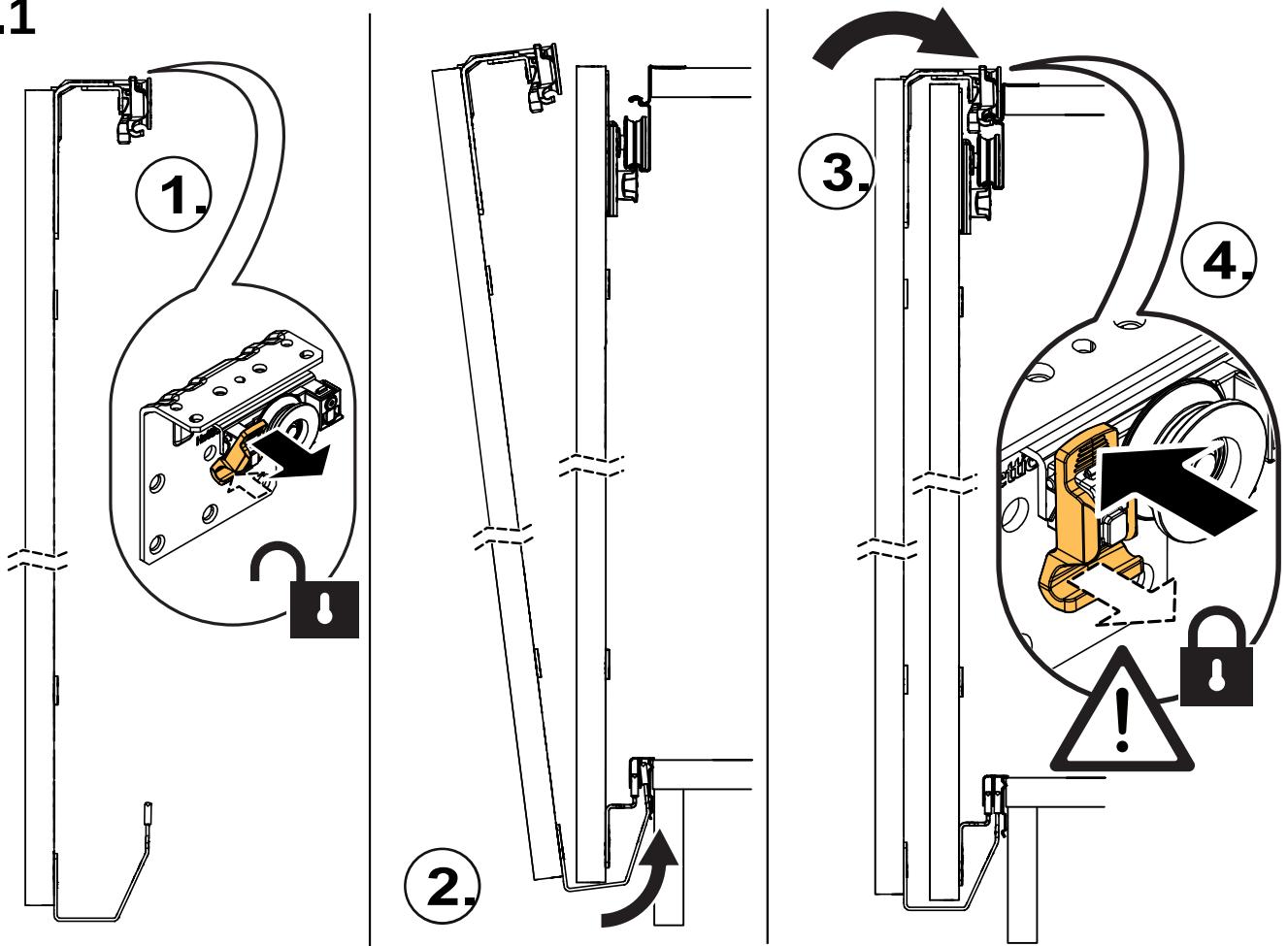
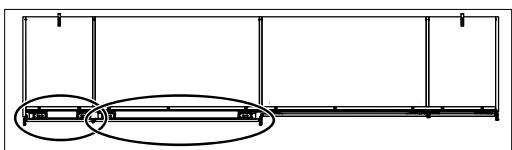
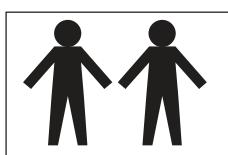
1x 27885	1x 27887	1x 28008	Ø 6,3 x 13 mm 10x 26304	Ø 3,5 x 15 mm 2x 65989

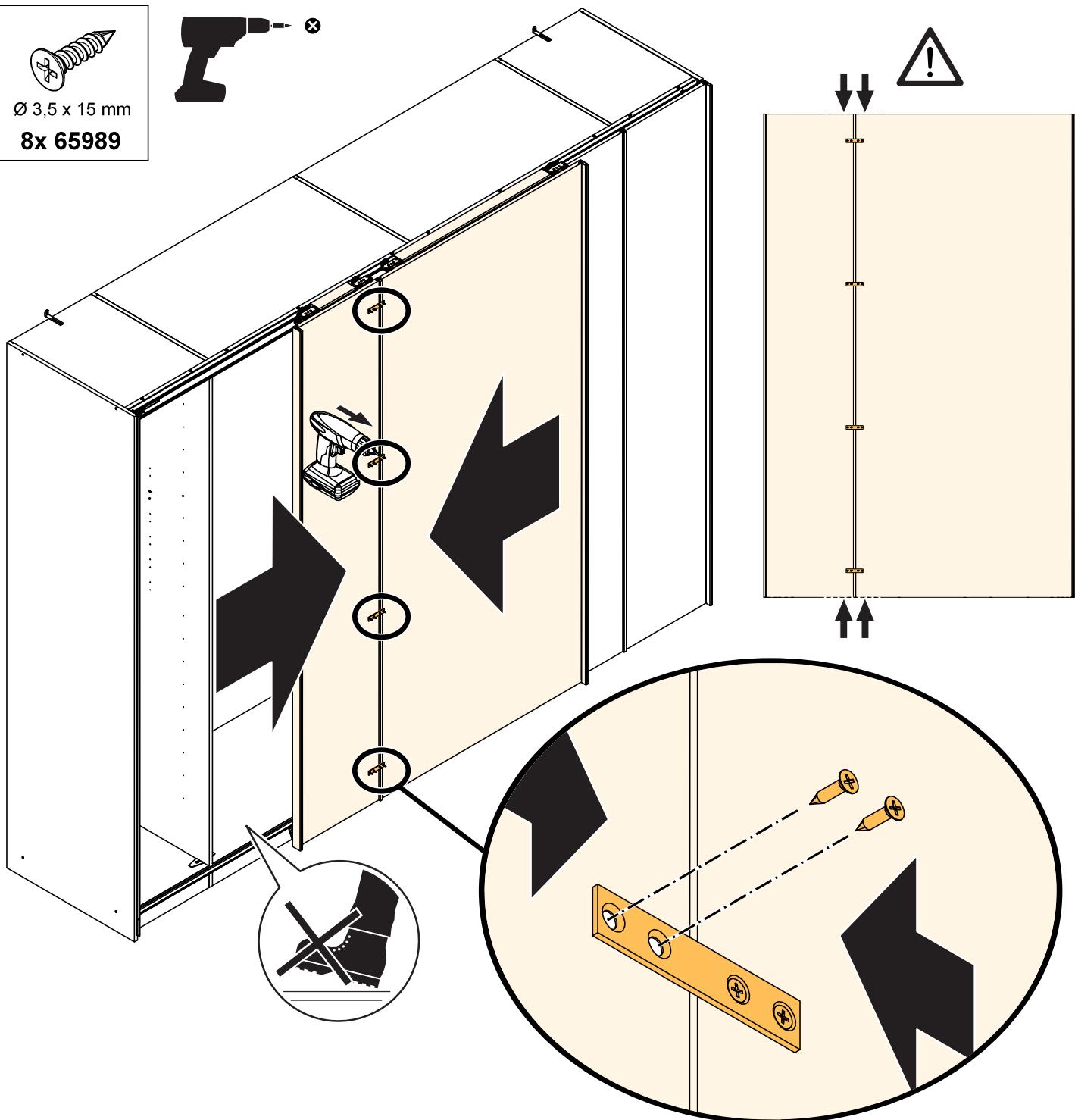
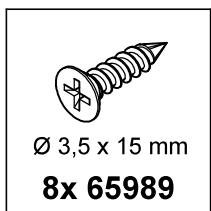
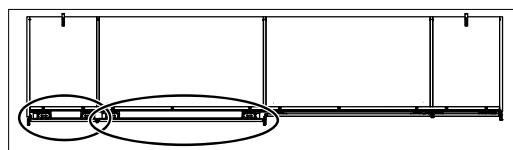
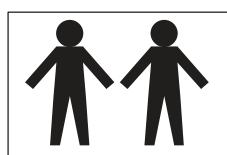


15.2



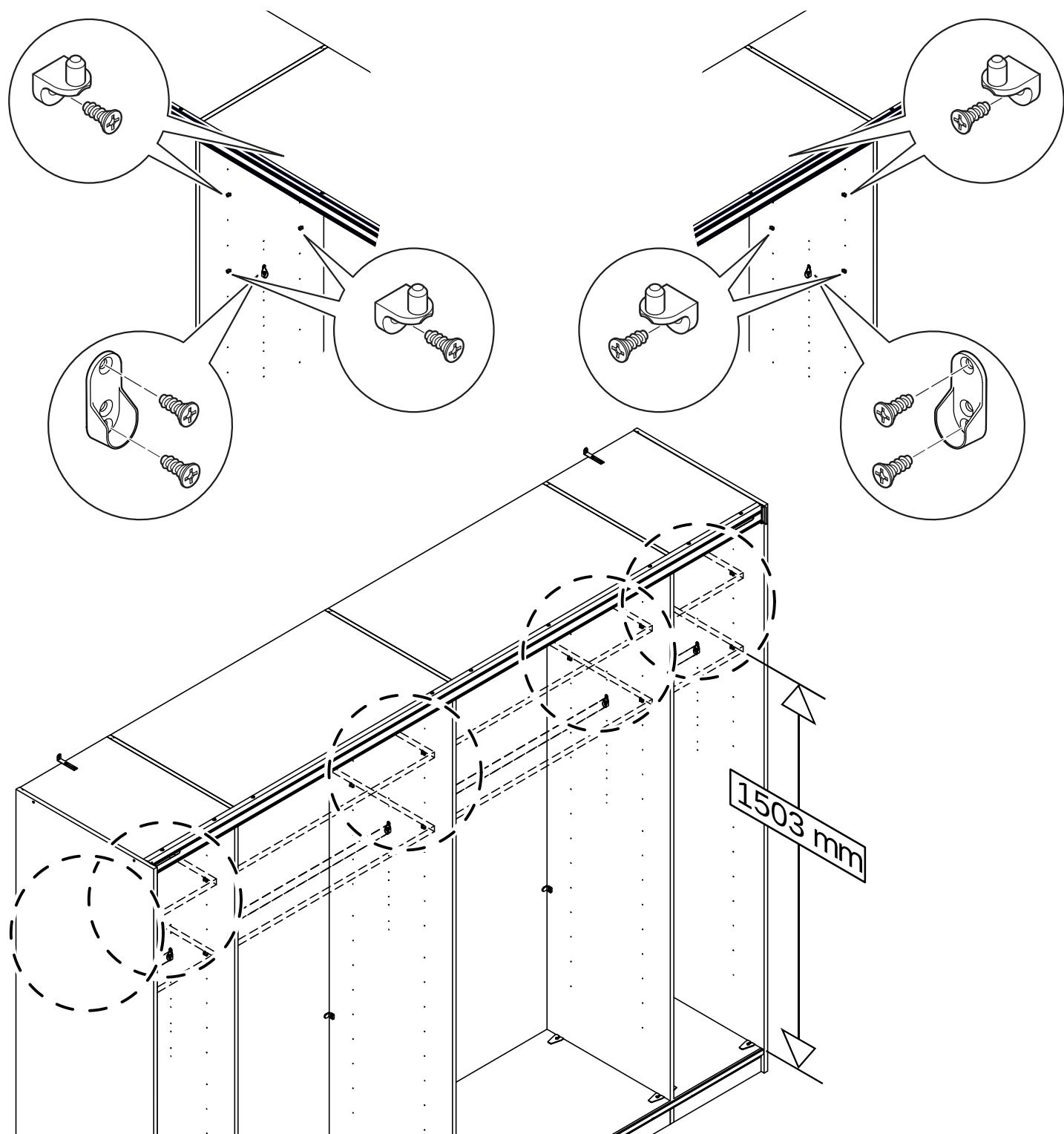
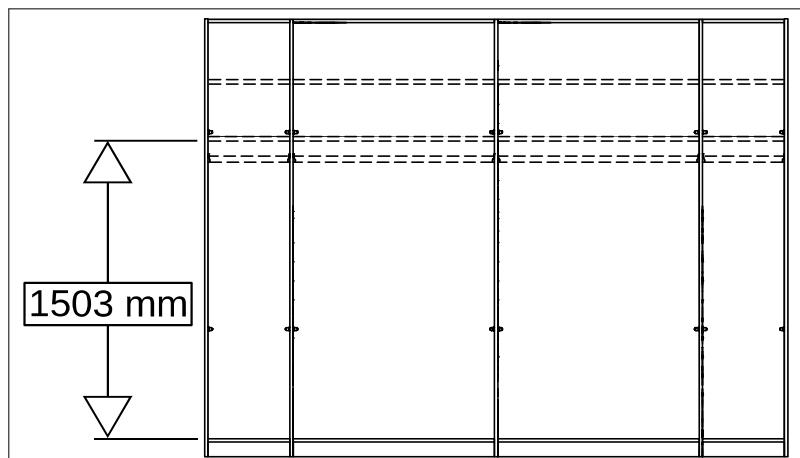
16.1



16.2



17.1



17.2

